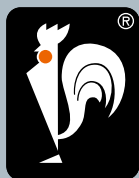




# Hahn Produktkatalog für Metalltüren

**F** Catalogue produits pour portes métalliques  
**GB** Product catalogue for metal doors





## Design, Technik und Service

Die Begeisterung für exzellentes Design, perfekte Technik und herausragenden Service hat Dr. Hahn zu einem der führenden Unternehmen bei der Entwicklung und Produktion von Bändern für Metall- und Kunststofftüren gemacht. Seit 1962 konstruieren und produzieren die inzwischen 350 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Türbeschläge mit viel Liebe zum Detail.

### Design, technique et service

C'est la passion pour un design d'excellence, une technique parfaite et un service exceptionnel qui a fait de l'entreprise Dr. Hahn un des leaders en développement et en production de paumelles pour portes métalliques et en PVC. Depuis 1962, les employés dont le nombre est entre-temps passé à 350, construisent et produisent des paumelles en appliquant un amour exceptionnel du détail.

## *Design, technology and service*

*Enthusiasm for excellent design, perfect technology and exceptional service has made Dr. Hahn one of the leading companies when it comes to development and production of hinges for metal and PVC-U doors. Since 1962, Dr. Hahn and its staff, which has grown to 350 employees in the meantime, create and manufacture door hinges with great attention to detail.*



Le succès a plusieurs facettes  
*Success has many faces*



## Wissen, worauf es ankommt

Die Menschen im Unternehmen sind die Quelle des Erfolgs. Deshalb geben wir unseren Fachkräften den nötigen Freiraum, damit sie kreativ auf die Wünsche der Kunden und die Erfordernisse des Marktes eingehen können.

*The employees of a company are the source of success. That's why we give our employees the necessary leeway for creatively addressing customer wishes and market requirements.*

## Savoir ce qui compte

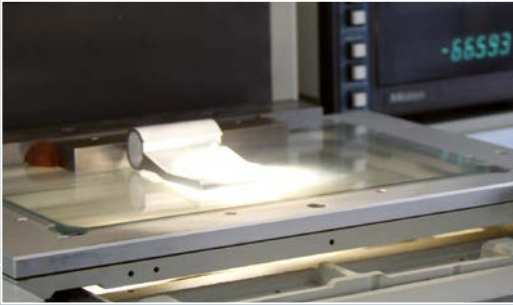
Ce sont les hommes et les femmes de l'entreprise qui sont la source du succès. C'est donc pour cette raison que nous offrons à nos spécialistes la liberté et l'espace dont ils ont besoin pour répondre de façon créative aux souhaits des clients et aux exigences du marché.

*Knowing what's important*



# GEPRÜFT AUF HÖCHSTEM NIVEAU

Contrôle des plus exigeants  
*Tested to the maximum*



## Qualität ist Strategie

Die Verwendung hochwertiger Materialien und die Prüfung nach den höchsten, international festgelegten Standards (SKG, CE-Zeichen) sind ebenso selbstverständlich wie die Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001:2000 und DIN EN ISO 14.001.

La qualité  
est notre  
stratégie

L'utilisation de matériaux haut de gamme et le contrôle selon les normes internationales les plus exigeantes (SKG, marquage CE) vont de soi, tout comme la certification selon les normes DIN EN ISO 9001:2000 et DIN EN ISO 14.001.

*Strategy means  
quality*

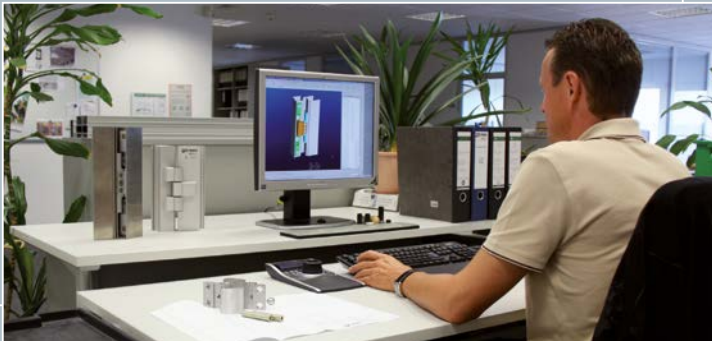
*Thus, it stands to reason that we use high-quality materials and test according to the most stringent international standards (SKG, CE mark) and that we are certified in accordance with DIN EN ISO 9001:2000 and DIN EN ISO 14.001.*



De bonnes perspectives  
*Good prospects*

### Fortschritt verlangt Entwicklung

Nahezu jede Einbausituation bei Metall- und Kunststoff-türen lässt sich mit einem Dr. Hahn-Band lösen. Immer im Bewusstsein, durch einfache Handhabung bei Einbau und Justierung wertvolle Zeit und Ressourcen der Verarbeiter zu schonen und einen reibungslosen Arbeitsablauf bis zum fertigen Einbau der Tür zu gewährleisten.



### *Progress requires development*

*Almost every installation situation involving metal and PVC-U doors can be solved using a Dr. Hahn hinge. On top of that, we consciously focus on simplifying handling, i.e. installation and adjustment, to save fitters valuable time and resources and to ensure a smooth process through to final installation of the door.*

### Le progrès appelle l'évolution

Presque toutes les situations de portes métalliques ou PVC peuvent être résolues à l'aide d'une paumelle Dr. Hahn. Nous gardons toujours à l'esprit qu'un maniement aisé lors du montage et de l'ajustage permet de ménager le temps et les ressources précieuses de l'opérateur, tout en garantissant un déroulement optimal du travail jusqu'à la fin du montage de la porte.





## Préconisations générales pour les paumelles en applique General hinge mounting recommendation for screw-on hinges

Für die Bandbestückung sind folgende Berechnungsgrundlagen maßgebend: Flügelgröße, Flügelgewicht, Profilwandstärke, Konstruktion des Blendrahmens, Türöffnungsart, Beanspruchungsart, Bandbefestigung. Zur genauen Berechnung werden diese Daten benötigt. Für alle gängigen Systeme steht das Hahn Bandbestückungsprogramm online auf unserer Homepage [www.dr-hahn.de](http://www.dr-hahn.de) zur Verfügung.

Les données suivantes sont nécessaires pour le calcul du nombre de paumelles à monter : dimensions et poids du vantail, épaisseur de la paroi du profil, conception du dormant, type d'ouverture de la porte, fréquence de sollicitation, mode de fixation de la paumelle. Ces données sont absolument nécessaires pour un calcul précis. Ce programme est disponible en ligne sur notre site Internet [www.dr-hahn.fr](http://www.dr-hahn.fr) pour tous les systèmes de profils courants.

The following design fundamentals are authoritative for hinge placement: Size and weight of door, wall thickness of section, frame design, how the door opens, type of loading, hinge mounting. This information is essential for a precise design calculation. Hahn's hinge placement programme is available for all major systems. You can find our hinge recommendation programme on our homepage [www.dr-hahn.com](http://www.dr-hahn.com) for all current systems.

Objekt	Max. Flügelgröße [mm]	Max. Flügelgewicht [kg]	Oben-Türschließer OTS	Drehflügelantrieb	Schließfolgeregler	Empfohlene Bandbestückung	Anordnung
Projet	Dimensions max. du vantail [mm]	Poids max. du vantail [kg]	Ferme-porte aérien	Fermeture et ouverture motorisées	Sélecteur de fermeture	Nombre de paumelle préconisé	Positionnement
Object	Max. door size [mm]	Max. door weight [kg]	Upper door closer	Swing door drive mechanism	Closing sequence controller	Recommended hinge placement	Arrangement
Einfamilienhaus Maison individuelle Detached house	1250 x 2000	120				2 Stück 2-teilig 2 paumelles à 2 lames 2 units two-piece	Abstand von Flügelkante ca. 150 mm Distance du bord du vantail d'env. 150 mm Distance from door edge approx. 150 mm
Einfamilienhaus Maison individuelle Detached house	1250 x 2000	140				3 Stück 2-teilig 3 paumelles à 2 lames 3 units two-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Mehrfamilienhaus Immeuble Multiple dwelling	1250 x 2000	120				2 Stück 3-teilig 2 paumelles à 3 lames 2 units three-piece	Abstand von Flügelkante ca. 150 mm Distance du bord du vantail d'env. 150 mm Distance from door edge approx. 150 mm
Mehrfamilienhaus Immeuble Multiple dwelling	1250 x 2000	140				3 Stück 3-teilig 3 paumelles à 3 lames 3 units three-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Mehrfamilienhaus Immeuble Multiple dwelling	1250 x 2000	120	■			3 Stück 3-teilig 3 paumelles à 3 lames 3 units three-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Mehrfamilienhaus Immeuble Multiple dwelling	1250 x 2000	140	■			4 Stück 3-teilig 4 paumelles à 3 lames 4 units three-piece	Zwei oben untereinander, eins mittig Deux paumelles en haut et une paumelle au milieu Two hinges with one below the other at the top and one in the middle
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	120	■			3 Stück 3-teilig 3 paumelles à 3 lames 3 units three-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	140				4 Stück 3-teilig 4 paumelles à 3 lames 4 units three-piece	Zwei oben untereinander, eins mittig Deux paumelles en haut et une paumelle au milieu Two hinges with one below the other at the top and one in the middle
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	120		■		3 Stück 3-teilig 3 paumelles à 3 lames 3 units three-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	140		■		4 Stück 3-teilig 4 paumelles à 3 lames 4 units three-piece	Zwei oben untereinander, eins mittig Deux paumelles en haut et une paumelle au milieu Two hinges with one below the other at the top and one in the middle
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	120			■	3 Stück 3-teilig 3 paumelles à 3 lames 3 units three-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	140			■	4 Stück 3-teilig 4 paumelles à 3 lames 4 units three-piece	Zwei oben untereinander, eins mittig Deux paumelles en haut et une paumelle au milieu Two hinges with one below the other at the top and one in the middle










Bei diesen allgemeinen Bandbestückungsvorschlägen wurden normal breite Rahmenprofile (ca. 45 mm) mit Wandstärken von etwa 2 mm berücksichtigt. Da sich die einzelnen Profilsysteme in ihren Ansichtsbreiten und Wandstärken jedoch deutlich unterscheiden und der Anschluss der Türbänder am Profil eine wichtige Rolle spielt, empfehlen wir, in Zweifelsfällen unseren kostenlosen Berechnungs-Service in Anspruch zu nehmen. Für die Ermittlung der notwendigen Bandbestückung benötigen wir von Ihnen verschiedene Angaben. Fordern Sie unseren Fragebogen zur Bandbestückung an. **Achtung:** Alle Aussagen und Berechnungen gelten ausschließlich für Original-Hahn-Bänder und berücksichtigen deren spezielle Konstruktionsmerkmale.

Ces préconisations générales concernant le nombre de paumelles à poser sont basées sur des largeurs de profils dormants normales (env. 45 mm) avec des épaisseurs de parois d'env. 2 mm. Mais puisque les systèmes de profils se différencient clairement les uns des autres, dans leurs largeurs et leurs épaisseurs de parois, et que la pose des paumelles joue un rôle important, nous vous conseillons de faire appel à notre service-conseil gratuit, en cas de doute. Différentes données nous sont nécessaires pour un calcul précis. Demandez notre questionnaire à ce sujet. **Attention :** Toutes nos affirmations et tous nos calculs sont valables uniquement pour l'utilisation de paumelles Hahn et prennent en compte leurs caractéristiques de construction spécifiques.

These general suggestions for hinge placement were based on the frame sections of standard width (approx. 45 mm) with wall thicknesses of roughly 2 mm. We recommend that you contact our free design calculation service, should you have any doubts, since the individual door-frame systems vary significantly in terms of projected widths and wall thickness and the mounting of the hinges to the frame play a major role. To determine the necessary hinge placement, we need some details from you. Please ask for our questionnaire about hinge placement. **Important:** All information and calculations are only valid for original Hahn hinges since they are based on the specific design characteristics of Dr. Hahn hinges.

## Tables des matières

### Table of contents

<b>SERIE 60 AT</b> 	<b>Serie 60 AT zweiteilig</b> <b>Universalband für Metalltüren</b> Paumelle universelle pour portes métalliques <i>Universal hinge for metal doors</i>	8
<b>SERIE 60 AT</b> 	<b>Serie 60 AT dreiteilig</b> <b>Universalband für Metalltüren</b> Paumelle universelle pour portes métalliques <i>Universal hinge for metal doors</i>	18
<b>TÜRBAND 4</b> 	<b>Türband 4 zweiteilig</b> <b>Universalband für Funktionstüren</b> Paumelle universelle pour portes haut de gamme <i>Universal hinge for functional doors</i>	28
<b>TÜRBAND 4</b> 	<b>Türband 4 dreiteilig</b> <b>Universalband für Funktionstüren</b> Paumelle universelle pour portes haut de gamme <i>Universal hinge for functional doors</i>	36
<b>VL-Band AL</b>	<b>VL-Band AL</b> <b>Verdeckt liegendes Band für Aluminiumtüren</b> Paumelle invisible pour portes en aluminium <i>Concealed hinge for aluminium door</i>	44
<b>VL-Band 180°</b>	<b>VL-Band 180°</b> <b>Verdeckt liegendes Band als Architektenlösung</b> La paumelle invisible en tant que solution pour les architectes <i>Concealed hinge as an architects' solution</i>	48
<b>VL-Band ST</b>	<b>VL-Band ST</b> <b>Verdeckt liegendes Türband für Stahlprofile</b> Paumelle invisible pour profils en acier <i>Concealed hinge for steel doors</i>	52
<b>KLEMMband</b> 	<b>Klemmband zweiteilig</b> <b>Klemmband für Haus- und Wohnungstüren</b> Paumelle à clamer pour habitations individuelles et collectives <i>Clamp hinge for residential doors</i>	56
<b>KLEMMband</b> 	<b>Klemmband dreiteilig</b> <b>Klemmband für Haus- und Wohnungstüren</b> Paumelle à clamer pour habitations individuelles et collectives <i>Clamp hinge for residential doors</i>	60
<b>KLEMMband NG</b> 	<b>Klemmband NG klein zweiteilig</b> <b>Klemmband für repräsentative Eingangsbereiche</b> Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses <i>Clamp hinge for representative entrance areas</i>	64
<b>KLEMMband NG</b> 	<b>Klemmband NG groß zweiteilig</b> <b>Klemmband für repräsentative Eingangsbereiche</b> Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses <i>Clamp hinge for representative entrance areas</i>	68
<b>KLEMMband NG</b> 	<b>Klemmband NG dreiteilig</b> <b>Klemmband für repräsentative Eingangsbereiche</b> Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses <i>Clamp hinge for representative entrance areas</i>	72
<b>ROLLENband NG</b>	<b>Rollenband NG</b> <b>Rollenband für repräsentative Eingangsbereiche</b> Paumelle à rouleaux pour entrées prestigieuses <i>Butt hinge for representative entrance areas</i>	76
<b>ROLLENband 4</b>	<b>Rollenband 4</b> <b>Rollenband für Aluminiumtüren</b> Paumelle à rouleaux pour portes en aluminium <i>Butt hinge for aluminium doors</i>	80
<b>AT-G</b>	<b>AT-G</b> <b>Das einfache Türband für leichte Aluminiumtüren</b> Une paumelle simple pour portes légères en aluminium <i>The simple hinge for light aluminium doors</i>	84
	<b>Befestigungsarten/Modes de fixation/Fixing methods</b>	89



# UNIVERSALBAND FÜR METALLTÜREN

Paumelle universelle pour portes métalliques

Universal hinge for metal doors

## SERIE 60 AT



### BESCHREIBUNG

HAHN „SERIE 60 AT“ – MEHR KOMFORT FÜR TÜRENBAUER

Das Türband für (fast) alle Fälle: Die Bänder der Hahn Serie 60 AT sind universell auf nahezu allen Systemprofilen einsetzbar. Sie sind langlebig und bleiben selbst bei intensiver Nutzung stets stabil. Rahmen- und Flügelbandteil der Serie 60 AT sind jeweils mit einer wartungsfreien Lagerbuchse ausgestattet. Das verbessert die Gleiteigenschaften für mehrere hunderttausend Zyklen. Darüber hinaus ist das Aufschraubband in sechs Richtungen verstellbar. Eine Person kann das Türband bequem ohne Lösen von Befestigungsschrauben justieren. Der Hahn Schraub-Anker bringt in Kombination mit der Serie 60 AT ein Plus an Stabilität und Mehrwert in der Werkstatt.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
  - Haupteingangstüren
  - Nebeneingangstüren
  - Funktionstüren
  - Innentüren
  - Außentüren
  - Wohnungsabschlusstüren
- Das Türbandsystem bietet Kombinationsmöglichkeiten und Befestigungsvarianten für nach innen und nach außen zu öffnende Türen mit Wechselprofil und Eckpfosten-Konstruktionen
- Alle Metallteile des Bandes sind korrosionsgeschützt. Für außer-gewöhnliche Beanspruchung Niro-Ausführung lieferbar
- Sonderausführungen für Falttüren sowie einbruchhemmende Türen
- Erhältlich für alle gängigen Aluminium- und Stahlprofile



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über Schraub-Anker oder alternativ über Profilverstärkungsplatten 15 und 21 mm
- Ausführungen: Zwei Drehpunkte 20 mm und 36 mm
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 140 kg
- Verstellbarkeit:
  - Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
  - Höhenverstellung über integrierte Hebespindel stufenlos +3 mm, -2 mm
  - Horizontalverstellung stufenlos  $\pm 2$  mm
  - Dichtungsdruck durch Verdrehen der Lagerbuchse  $\pm 0,5$  mm
  - einzelne Varianten ohne Dichtungsdruckverstellung
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Sonderzulassungen: Geprüft an Rauch- und Brandschutztüren
- Zertifikate: · CE-zertifiziert nach EN 1935, Bandklasse 14  
· SKG 2 Sterne
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Öffnungswinkel 180°
- Wartungsfrei





## DESCRIPTION

### HAHN SERIE 60 AT – PLUS DE CONFORT POUR LE FABRICANT DE PORTES

La paumelle pour (presque) tous les cas de figure : Les paumelles de la Serie 60 AT sont utilisables de manière universelle sur quasiment toutes les gammes de profils. Elles ont une grande longévité et conservent leur stabilité même en étant soumises à une utilisation intensive. Les parties dormante et ouvrante des Serie 60 AT sont chacune équipées d'une douille ne nécessitant aucun entretien et améliorant ses propriétés de frottement pour plusieurs centaines de milliers de cycles. Qui plus est, elle est réglable dans six directions – par une seule personne et sans desserrer les vis de fixation. La vis d'ancrage Hahn utilisée avec la Serie 60 AT vous apporte une plus-value au niveau de sa stabilité et de sa rentabilité.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes métalliques, aussi bien dans le domaine public que la construction de logements
  - Portes d'entrée principales
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes à usage intensif
  - Portes intérieures
  - Portes extérieures
  - Portes d'entrée d'appartement
- Cette série de paumelles offre une multitude de modèles ainsi que plusieurs moyens de fixation pour les portes avec inverseur, ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur mais également pour les constructions d'angle
- Toutes les pièces métalliques de la paumelle sont traitées anticorrosion. Modèle inoxydable disponible pour répondre à des exigences exceptionnelles
- Exécutions spéciales pour portes repliables et anti-effraction
- Disponibles pour la quasi-totalité des profils en aluminium et acier courants

## TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Fixation par vis d'ancrage ou par contreplaques 15 et 21 mm
- Modèles : 2 Axes de rotation 20 mm et 36 mm
- Capacité de charge : Max. 140 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
  - Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 6 directions
  - Réglage vertical continu +3 mm / -2 mm grâce à une douille filetée intégrée
  - Réglage horizontal continu  $\pm 2$  mm
  - Compression du joint d'étanchéité réglable de  $\pm 0,5$  mm grâce au positionnement de la douille
  - Modèles individuels sans réglage de compression du joint
- Réversible
- Applications spéciales : Testées sur portes coupe-feu et pare-fumée
- Certificats : · Certifiée CE, en classe 14
  - SKG 2 étoiles
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Angle d'ouverture 180°
- Sans entretien

## DESCRIPTION

### HAHN SERIE 60 AT – MORE CONVENIENCE FOR DOOR MAKERS

A hinge for many applications. Hahn Serie 60 AT hinges are universally usable for almost all system profiles. Both parts of this stable and durable hinge are equipped with a maintenance-free bearing bushing for long-term use. That improves the antifriction properties for several hundred thousand cycles. Moreover, it can be adjusted in six directions – by one person and without having to loosen the fastening screws. In combination with the Serie 60 AT, the Hahn screw anchor offers additional stability and value in the workshop.

- Areas of application:
  - Doors made of metal sections, suited for both residential and commercial structures
  - Main entrance doors
  - Side entrance doors
  - Functional doors
  - Interior doors
  - Exterior doors
  - Entrance doors for flats
- The hinge system offers a variety of possible combinations and mounting options for inward and outward opening doors with reversible profile and corner post construction
- All metal parts of the hinge are protected against corrosion. Stainless steel design available for abnormal stress
- Special designs for folding doors and anti-intruder doors
- Available for all major aluminium and steel sections

## SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening methods: Fastened using screw anchors or as an alternative by using section reinforcement plates 15 and 21 mm
- Versions: 2 pivots 20 mm and 36 mm
- Load capacity: Depending on profile section design max. 140 kg
- Adjustability:
  - Without raising or removing the door adjustable in 6 directions
  - Vertical adjustment using integrated lifting and lowering spindle: continuously +3 mm, -2 mm
  - Horizontal adjustment  $\pm 2$  mm
  - Sealing pressure adjustable by turning the bearing bushing  $\pm 0.5$  mm
  - Individual variations without fine-tuning of sealing pressure
- Can be used on left or right
- Special permits: Tested on smoke-retardant doors and fire safety doors
- Certifications: · CE-certified acc. to EN 1935, hinge class 14
  - SKG 2 stars
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL-Colours
- Opening angle 180°
- Maintenance-free



# UNIVERSALBAND FÜR METALLTÜREN

Paumelle universelle pour portes métalliques

Hahn universal hinge for metal doors

Bestell-Schlüssel / Art.-Nr. · Codes clés / No. d'article · Order key / item number

- 1** = EV1
- R** = Elektrobraun matt / Brun électro satiné /  
Electro-coated in matt brown
- 6** = RAL 9016

Beispiel / Exemple / Example:

A735 **1** **T** 000 → EV1, 42 mm, Stahl / Acier / Steel

- K** = 36 mm, Stahl / Acier / Steel,  
28 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- L** = 36 mm, Niro / Inox / Stainless steel,  
28 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- T** = 41 mm, Stahl / Acier / Steel,  
32 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- V** = 41 mm, Niro / Inox / Stainless steel,  
32 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- W** = 51 mm, Stahl / Acier / Steel,  
42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- Y** = 51 mm, Niro / Inox / Stainless steel,  
42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- S** = 51 mm, Stahl / Acier / Steel,  
42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- N** = 55 mm, Niro / Inox / Stainless steel,  
46 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- M** = 55 mm, Stahl / Acier / Steel,  
46 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length

	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A703 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A703 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A703 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A704 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A704 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A704 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A701 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A701 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A701 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A702 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A702 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A702 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A709 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A709 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A709 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A710 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A710 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A710 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A707 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A707 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A707 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A708 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A708 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A708 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A715 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A715 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A715 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A716 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A716 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A716 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A713 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A713 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A713 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> A714 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</li> <li><b>15</b> A714 <input type="checkbox"/> 0000</li> <li><b>21</b> A714 <input type="checkbox"/> 0001</li> </ul>

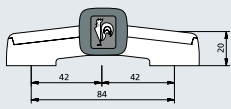


Schraub-Anker  
Vis d'ancrage  
Screw anchor

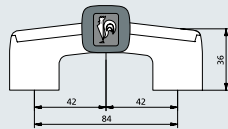


Befestigungsplatten  
15 mm + 21 mm  
Contreplaques  
15 mm + 21 mm  
Mounting plates  
15 mm + 21 mm

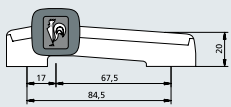
Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.  
Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.  
Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.



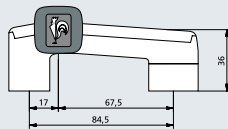
A711   000  
 A711  0000  
 A711  0001



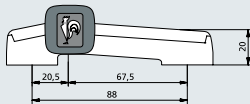
A712   000  
 A712  0000  
 A712  0001



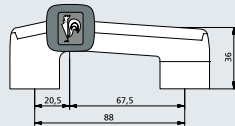
A733   000  
 A733  0000  
 A733  0001



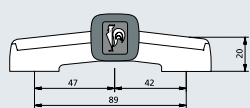
A734   000  
 A734  0000  
 A734  0001



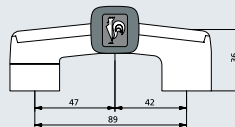
A725   000  
 A725  0000  
 A725  0001



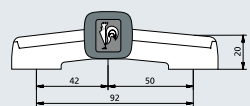
A726   000  
 A726  0000  
 A726  0001



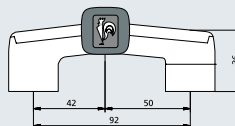
A705   000  
 A705  0000  
 A705  0001



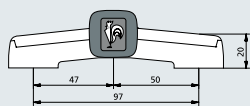
A706   000  
 A706  0000  
 A706  0001



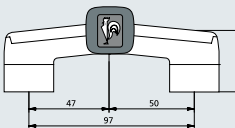
A717   000  
 A717  0000  
 A717  0001



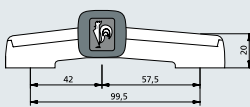
A718   000  
 A718  0000  
 A718  0001



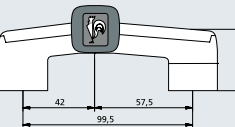
A719   000  
 A719  0000  
 A719  0001



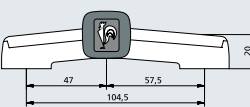
A720   000  
 A720  0000  
 A720  0001



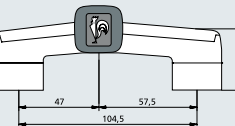
A723   000  
 A723  0000  
 A723  0001



A724   000  
 A724  0000  
 A724  0001



A721   000  
 A721  0000  
 A721  0001



A722   000  
 A722  0000  
 A722  0001

Für Aluminiumprofile  
Pour profils en aluminium  
For aluminium profiles



Für Stahlprofile  
Pour profils en acier  
For steel profiles





# UNIVERSALBAND FÜR METALLTÜREN

Paumelle universelle pour portes métalliques

Hahn universal hinge for metal doors

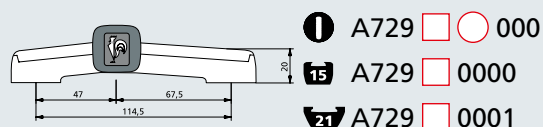
Bestell-Schlüssel / Art.-Nr. · Codes clés / No. d'article · Order key / item number

- 1** = EV1
- R** = Elektrobraun matt / Brun électro satiné / Electro-coated in matt brown
- 6** = RAL 9016

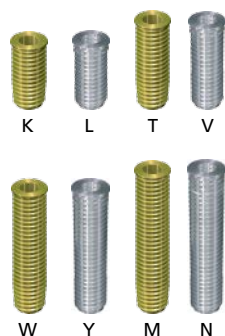
Beispiel / Exemple / Example:

A735 **1** **T** 000 → EV1, 42 mm, Stahl / Acier / Steel

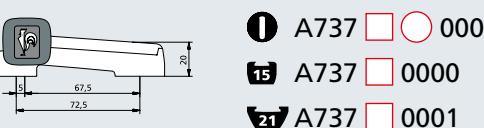
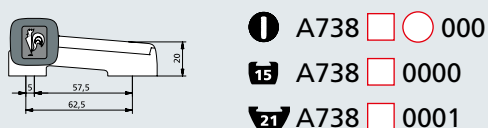
- K** = 36 mm, Stahl / Acier / Steel, 28 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- L** = 36 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 28 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- T** = 41 mm, Stahl / Acier / Steel, 32 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- V** = 41 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 32 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- W** = 51 mm, Stahl / Acier / Steel, 42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- Y** = 51 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- S** = 51 mm, Stahl / Acier / Steel, 42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- N** = 55 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 46 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- M** = 55 mm, Stahl / Acier / Steel, 46 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length



Für Aluminiumprofile  
Pour profils en aluminium  
For aluminium profiles



Einzelne Varianten ohne Dichtungsdruckverstellung · Modèles individuels sans réglage de compression du joint  
Individual variations without fine-tuning of sealing pressure



Für Stahlprofile  
Pour profils en acier  
For steel profiles



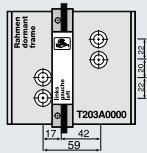
**1**  
Schraub-Anker  
Vis d'ancrage  
Screw anchor

**15** **21**  
Befestigungsplatten  
15 mm + 21 mm  
Contreplaques  
15 mm + 21 mm  
Mounting plates  
15 mm + 21 mm

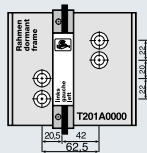
Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.  
Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.  
Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.



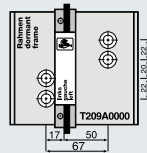
Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



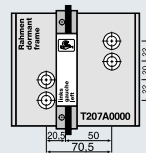
No. T203A0000



No. T201A0000

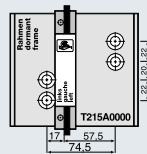


No. T209A0000

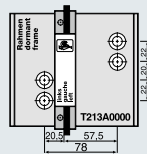


No. T207A0000

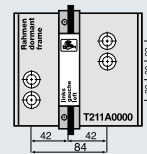
**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
*Drilling jigs*



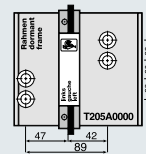
No. T215A0000



No. T213A0000

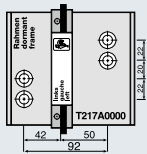


No. T211A0000

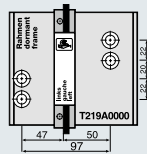


No. T205A0000

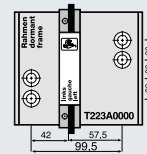
**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
*Drilling jigs*



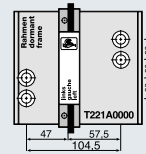
No. T217A0000



No. T219A0000

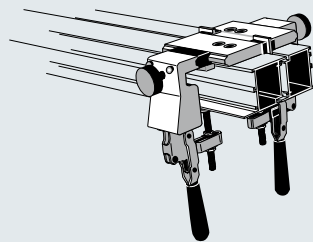


No. T223A0000



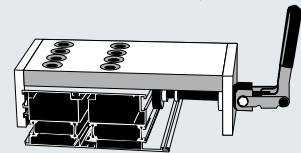
No. T221A0000

**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
*Drilling jigs*



**Nachrüst-Set**  
als Schnellspannbohrlehre  
Set de serrage  
pour gabarit à serrage rapide  
*Retrofit set*  
as rapid-clamping drilling jig

No. T150A0001



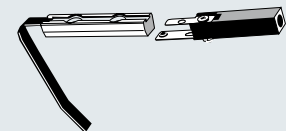
Bitte nehmen Sie zur Bestellung  
einer Schnellspannbohrlehre  
Kontakt mit uns auf.

Veuillez-nous contacter avant de  
commander un gabarit à serrage rapide.

Please contact us for ordering rapid-  
clamping drilling jigs.

**Schnellspannbohrlehre**  
Gabarit à serrage rapide  
*Rapid-clamping drilling jig*

**Artikel-Nr. auf Anfrage**  
No. d'article sur demande  
*Item no. on request*



**Platzierungshilfe / Outil**  
d'insertion / *Positioning aid*  
No. A650A0039



**Steckbohrbuchse / Douille guide**  
foret / *Slip-type drill bush*

No. A650A0056 Ø 5 mm / Ø 11 mm

No. A650A0040 Ø 5 mm / Ø 15 mm



**Stufenbohrer / Foret étagé /**  
*Step drill*

Ø 6 mm / Ø 11 mm

No. A650A0035



Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



kurz / courte / short Ø 11 mm / Ø 15 mm

**Zapfensenker / Mèche-fraise /  
Spot facers**

**No. A650A0033**



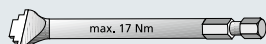
lang / longue / long Ø 11 mm / Ø 15 mm

**No. A650A0034**



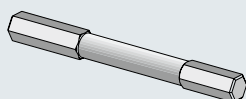
**Spezial-Schraubendreher /  
Tournevis spécial / Special  
screwdriver**

**No. A650A0036**



**Spezialbit für Distanzhülsen  
Embout tournevis pour douilles  
d'écartement /  
Specialbit for spacing collars**

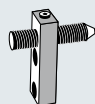
**No. A650A0037**



**Schaft E 6,3 / Klinge SW6  
Tige E 6,3 / lame SW 6  
Shaft E 6.3 / Blade SW6**

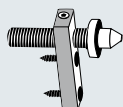
**Spezialbit für Schraub-Anker und  
Befestigungsschrauben / Embout  
tournevis pour vis ancrage et vis  
de fixation / Special bit for screw  
anchors and fastening screws**

**No. A750A0027**



**Sicherungsstorn /  
Broche de blocage /  
Safety mandrel**

**No. A650A0017**



**Sicherungsstorn mit Kragen /  
Broche de blocage avec colle-  
rette / Safety mandrel with collar**

**No. A850A0000**



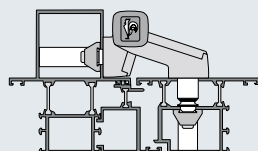
**Verpackungseinheit 40 Stahlkugeln,  
jeweils 2 im Spezialhalter.**

Unité d'emballage de 40 billes en acier,  
à raison de 2 dans support spécial.

Packing unit 40 steel balls, 2 each  
in special holder.

**Kugeln / Billes / Balls**

**No. A850A0011**

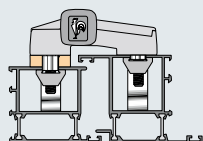


**Bei Bestellung bitte Profilsystem und  
Profilkombination angeben.**

En cas de commande, veuillez indiquer  
la gamme et la combinaison de profilés.

Please determine profile system and  
combination when ordering.

**Eckpfosten-Konstruktion /  
Construction d'angle /  
Cornerpost construction**



**Bei Bestellung Profilzeichnung beilegen.  
Werkseitige Montage erforderlich.**

En cas de commande, veuillez joindre  
le plan des profilés. Le montage doit être  
effectué en usine.

Attach profile drawing when ordering.  
Factory assembly necessary.

**Bandfußunterfütterung /  
Rehausures pour porte à  
recouvrement / Hinge-foot  
spacing plates**



**Verstellbare Distanzbuchsen**  
 Douilles d'écartement réglables  
 Adjustable spacing collars

1 Verpackungseinheit = 24 Stück

1 unité d'emballage = 24 pièces

1 packing unit = 24 pieces



13,5 – 17,5 mm

gelb / jaune / yellow  
 Stahl / Acier / Steel  
 Niro / Inox / Stainless steel

No. A650A0020  
 No. A650A0021



17,5 – 25 mm

rot / rouge / red  
 Stahl / Acier / Steel  
 Niro / Inox / Stainless steel

No. A650A0022  
 No. A650A0023



25 – 32,5 mm

grün / vert / green  
 Stahl / Acier / Steel  
 Niro / Inox / Stainless steel

No. A650A0024  
 No. A650A0025



32,5 – 40 mm

blau / bleu / blue  
 Stahl / Acier / Steel  
 Niro / Inox / Stainless steel

No. A650A0026  
 No. A650A0027



40 – 47,5 mm

schwarz / noir / black  
 Stahl / Acier / Steel  
 Niro / Inox / Stainless steel

No. A650A0028  
 No. A650A0029



## Notice de réglage Adjustment instructions



### Dichtungsdruck verstellen · Réglage de la pression du joint · Adjusting the sealing pressure

**1** Abdeckkappe abziehen. Tür ausheben. Enlevez le capuchon. Dégondez la porte. Remove cap. Remove door.

**2** Mit Druckspindel Lagerbuchse anheben und herausziehen. Soulevez la douille PVC en vissant la douille filetée et retirez-la. Use pressure spindle to raise bearing bushing and remove.

**3** Dichtungsdruck erhöhen – 0,5 mm, Markierung zeigt zur Tür. Dichtungsdruck vermindern + 0,5 mm, Markierung zeigt von der Tür weg. Augmentez la pression du joint en positionnant la flèche – 0,5 mm en direction de la porte. Diminuez la pression du joint en positionnant la flèche + 0,5 mm dans le sens opposé de la porte. Increase sealing pressure – 0.5 mm, mark points towards the door. Decrease sealing pressure + 0.5 mm, mark points away from the door.

**4** Lagerbuchse wieder in Nullstellung bringen. Positionnez à nouveau la douille sur la position zéro. Bring bearing bushing back to zero position.

### Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment

**1** Abdeckkappe abziehen. Tür ausheben. Enlevez le capuchon. Dégondez la porte. Remove cap. Remove door.

**2** Mit Druckspindel Tür anheben + 3 mm oder absenken – 2 mm. Soulevez la porte de + 3 mm ou abaissez-la de – 2 mm avec la douille filetée. Use pressure spindle to raise door + 3 mm or lower it – 2 mm.

**3** Abdeckkappe aufstecken. Placez le capuchon. Snap on cap.

Höhenverstellung immer nur am unteren Band vornehmen – obere Bänder nur nachstellen. Réglage à effectuer uniquement sur la paumelle basse – seulement réajuster les paumelles hautes. Caution: the bottom hinge should bear the weight, only readjust the top hinges.

### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment

**1** Mit Standardwerkzeug, z.B. Inbusschlüssel „3“, Raststift entrasten. Déclipsez le tenon avec un outillage courant, p. ex. avec une clé Allen «3». Using a standard tool, e.g., "3" hexagon socket screw, release locking pin.

**2** Lagerbolzen entsichern. Débloquez l'axe. Release bearing pin.

**3** Abdeckstück abziehen. Enlevez le cache-vis. Remove cap.

**4** Tür horizontal verstellen – 2 mm/+ 2 mm. Réglez la porte horizontalement de – 2 mm/+ 2 mm. Adjust door horizontally – 2 mm/+ 2 mm.

**5** Abdeckstück einrasten. Clipsez le cache-vis. Snap on cover strip.

**6** WICHTIG: Lagerbolzen sichern! IMPORTANT: Bloquez l'axe! IMPORTANT: Secure bearing pin!

Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren! Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – ne graisser en aucun cas! Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!



# SAFETY FIRST



Wenn es qualmt  
und heiß her geht ...

... schützen Hahn-Bänder an  
Rauch- und Brandschutztüren  
Leib und Leben.

*Für jede Situation  
die passende Lösung*





# UNIVERSALBAND FÜR METALLTÜREN

Paumelle universelle pour portes métalliques

Universal hinge for metal doors

## SERIE 60 AT



### BESCHREIBUNG

HAHN „SERIE 60 AT“ – MEHR KOMFORT FÜR TÜRENBAUER

Das Türband für (fast) alle Fälle: Die Bänder der Hahn Serie 60 AT sind universell auf nahezu allen Systemprofilen einsetzbar. Sie sind langlebig und bleiben selbst bei intensiver Nutzung stets stabil. Rahmen- und Flügelbandteil der Serie 60 AT sind jeweils mit einer wartungsfreien Lagerbuchse ausgestattet. Das verbessert die Gleiteigenschaften für mehrere hunderttausend Zyklen. Darüber hinaus ist das Aufschraubband in sechs Richtungen verstellbar. Eine Person kann das Türband bequem ohne Lösen von Befestigungsschrauben justieren. Der Hahn Schraub-Anker bringt in Kombination mit der Serie 60 AT ein Plus an Stabilität und Mehrwert in der Werkstatt.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
  - Haupteingangstüren
  - Nebeneingangstüren
  - Funktionstüren
  - Innentüren
  - Außentüren
  - Wohnungsabschlusstüren
- Das Türbandsystem bietet Kombinationsmöglichkeiten und Befestigungsvarianten für nach innen und nach außen zu öffnende Türen mit Wechselprofil und Eckpfosten-Konstruktionen
- Alle Metallteile des Bandes sind korrosionsgeschützt. Für außer-gewöhnliche Beanspruchung Niro-Ausführung lieferbar
- Sonderausführungen für Falttüren sowie einbruchhemmende Türen
- Erhältlich für alle gängigen Aluminium- und Stahlprofile



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über Schraub-Anker oder alternativ über Profilverstärkungsplatten 15 und 21 mm
- Ausführungen: Zwei Drehpunkte 20 mm und 36 mm
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 220 kg
- Verstellbarkeit:
  - Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
  - Höhenverstellung über integrierte Hebespindel stufenlos +3 mm, -2 mm
  - Horizontalverstellung stufenlos  $\pm 2$  mm
  - Dichtungsdruck durch Verdrehen der Lagerbuchse  $\pm 0,5$  mm einzelne Varianten ohne Dichtungsdruckverstellung
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Sonderzulassungen: Geprüft an Rauch- und Brandschutztüren
- Zertifikate: · CE-zertifiziert nach EN 1935, Bandklasse 12  
· SKG 2 Sterne
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Öffnungswinkel 180°
- Wartungsfrei



## DESCRIPTION

### HAHN SERIE 60 AT – PLUS DE CONFORT POUR LE FABRICANT DE PORTES

La paumelle pour (presque) tous les cas de figure : Les paumelles de la Serie 60 AT sont utilisables de manière universelle sur quasiment toutes les gammes de profils. Elles ont une grande longévité et conservent leur stabilité même en étant soumises à une utilisation intensive. Les parties dormante et ouvrante des paumelles 60 AT sont chacune équipées d'une douille ne nécessitant aucun entretien et améliorant ses propriétés de frottement pour plusieurs centaines de milliers de cycles. Qui plus est, elle est réglable dans six directions – par une seule personne et sans desserrer les vis de fixation. La vis d'ancrage Hahn utilisée avec la Serie 60 AT vous apporte une plus-value au niveau de sa stabilité et de sa rentabilité.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes métalliques, aussi bien dans le domaine public que la construction de logements
  - Portes d'entrée principales
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes à usage intensif
  - Portes intérieures
  - Portes extérieures
  - Portes d'entrée d'appartement
- Cette série de paumelles offre une multitude de modèles ainsi que plusieurs moyens de fixation pour les portes avec inverseur, ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur mais également pour les constructions d'angle
- Toutes les pièces métalliques de la paumelle sont traitées anticorrosion. Modèle inoxydable disponible pour répondre à des exigences exceptionnelles
- Exécutions spéciales pour portes repliables et anti-effraction
- Disponibles pour la quasi-totalité des profils en aluminium et acier courants

## TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Fixation par vis d'ancrage ou par contreplaques 15 et 21 mm
- Modèles : 2 Axes de rotation 20 mm et 36 mm
- Capacité de charge : Max. 220 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
  - Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 6 directions:
  - Réglage vertical continu +3 mm/-2 mm grâce à une douille fileté intégrée
  - Réglage horizontal continu  $\pm 2$  mm
  - Compression du joint d'étanchéité réglable de  $\pm 0,5$  mm grâce au positionnement de la douille
  - Modèles individuels sans réglage de compression du joint
- Réversible
- Applications spéciales : Testées sur portes coupe-feu et pare-fumée
- Certificats : · Certifiée CE, en classe 12
  - SKG 2 étoiles
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Angle d'ouverture 180°
- Sans entretien

## DESCRIPTION

### HAHN SERIE 60 AT – MORE CONVENIENCE FOR DOOR MAKERS

A hinge for almost all applications. Hahn Serie 60 AT hinges are universally usable for almost all system profiles. Both parts of this stable and durable hinge are equipped with a maintenance-free bearing bushing for long-term use. That improves the antifriction properties for several hundred thousand cycles. Moreover, it can be adjusted in six directions – by one person and without having to loosen the fastening screws. In combination with the Serie 60 AT, the Hahn screw anchor offers additional stability and value in the workshop.

- Areas of application:
  - Doors made of metal sections, suited for both residential and commercial structures
  - Main entrance doors
  - Side entrance doors
  - Functional doors
  - Interior doors
  - Exterior doors
  - Entrance doors for flats
- The hinge system offers a variety of possible combinations and mounting options for inward and outward opening doors with reversible profile and corner post construction
- All metal parts of the hinge are protected against corrosion. Stainless steel design available for abnormal stress
- Special designs for folding doors and anti-intruder doors
- Available for all major aluminium and steel sections

## SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening methods: Fastened using screw anchors or as an alternative by using section reinforcement plates 15 and 21 mm
- Versions: 2 pivots 20 mm and 36 mm
- Load capacity: Depending on profile section design max. 220 kg
- Adjustability:
  - Without raising or removing the door adjustable in 6 directions
  - Vertical adjustment using integrated lifting and lowering spindle, raising +3 mm, lowering -2 mm
  - Horizontal adjustment  $\pm 2$  mm
  - Sealing pressure adjustable by turning the bearing bushing  $\pm 0.5$  mm
  - Individual variations without fine-tuning of sealing pressure
- Can be used on left or right
- Special permits: Tested on smoke-retardant doors and fire safety doors
- Certifications: · CE-certified acc. to EN 1935, hinge class 12
  - SKG 2 stars
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Opening angle 180°
- Maintenance-free



# UNIVERSALBAND FÜR METALLTÜREN

Paumelle universelle pour portes métalliques

Hahn universal hinge for metal doors

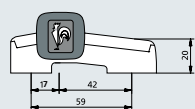
Bestell-Schlüssel / Art.-Nr. · Codes clés / No. d'article · Order key / item number

- 1** = EV1
- R** = Elektrobraun matt / Brun électro satiné /  
Electro-coated in matt brown
- 6** = RAL 9016

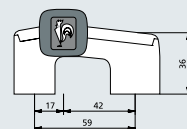
Beispiel / Exemple / Example:

A735 **1** **T** 000 → EV1, 42 mm, Stahl / Acier / Steel

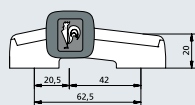
- K** = 36 mm, Stahl / Acier / Steel,  
28 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- L** = 36 mm, Niro / Inox / Stainless steel,  
28 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- T** = 41 mm, Stahl / Acier / Steel,  
32 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- V** = 41 mm, Niro / Inox / Stainless steel,  
32 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- W** = 51 mm, Stahl / Acier / Steel,  
42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- Y** = 51 mm, Niro / Inox / Stainless steel,  
42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- S** = 51 mm, Stahl / Acier / Steel,  
42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- N** = 55 mm, Niro / Inox / Stainless steel,  
46 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- M** = 55 mm, Stahl / Acier / Steel,  
46 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length



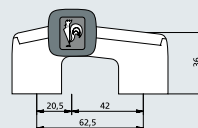
- 1** A733   000
- 15** A733  0000
- 21** A733  0001



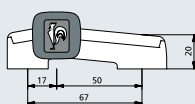
- 1** A734   000
- 15** A734  0000
- 21** A734  0001



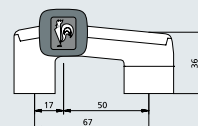
- 1** A751   000
- 15** A751  0000
- 21** A751  0001



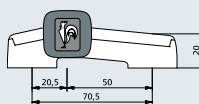
- 1** A752   000
- 15** A752  0000
- 21** A752  0001



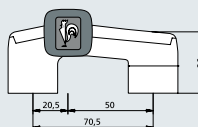
- 1** A759   000
- 15** A759  0000
- 21** A759  0001



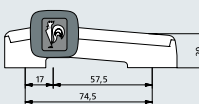
- 1** A760   000
- 15** A760  0000
- 21** A760  0001



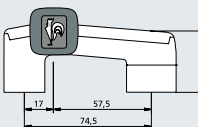
- 1** A757   000
- 15** A757  0000
- 21** A757  0001



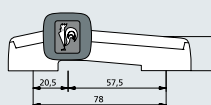
- 1** A758   000
- 15** A758  0000
- 21** A758  0001



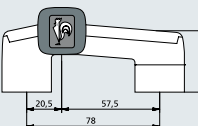
- 1** A765   000
- 15** A765  0000
- 21** A765  0001



- 1** A766   000
- 15** A766  0000
- 21** A766  0001



- 1** A763   000
- 15** A763  0000
- 21** A763  0001



- 1** A764   000
- 15** A764  0000
- 21** A764  0001

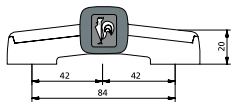


Schraub-Anker  
Vis d'ancrage  
Screw anchor

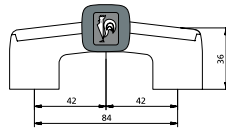


Befestigungsplatten  
15 mm + 21 mm  
Contreplaques  
15 mm + 21 mm  
Mounting plates  
15 mm + 21 mm

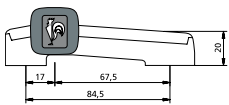
Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.  
Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.  
Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.



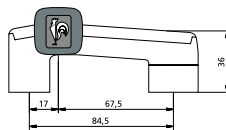
**1** A761 □ ○ 000  
**15** A761 □ 0000  
**21** A761 □ 0001



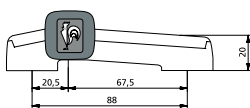
**1** A762 □ ○ 000  
**15** A762 □ 0000  
**21** A762 □ 0001



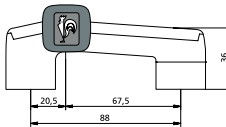
**1** A783 □ ○ 000  
**15** A783 □ 0000  
**21** A783 □ 0001



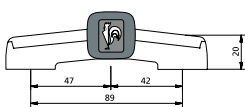
**1** A784 □ ○ 000  
**15** A784 □ 0000  
**21** A784 □ 0001



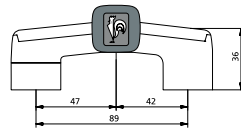
**1** A775 □ ○ 000  
**15** A775 □ 0000  
**21** A775 □ 0001



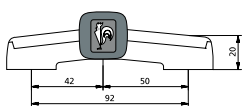
**1** A776 □ ○ 000  
**15** A776 □ 0000  
**21** A776 □ 0001



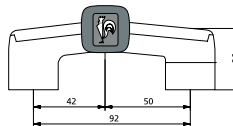
**1** A755 □ ○ 000  
**15** A755 □ 0000  
**21** A755 □ 0001



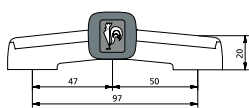
**1** A756 □ ○ 000  
**15** A756 □ 0000  
**21** A756 □ 0001



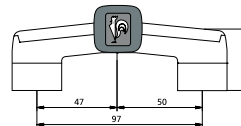
**1** A767 □ ○ 000  
**15** A767 □ 0000  
**21** A767 □ 0001



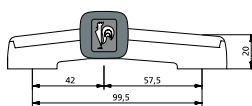
**1** A768 □ ○ 000  
**15** A768 □ 0000  
**21** A768 □ 0001



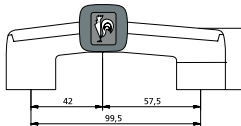
**1** A769 □ ○ 000  
**15** A769 □ 0000  
**21** A769 □ 0001



**1** A770 □ ○ 000  
**15** A770 □ 0000  
**21** A770 □ 0001

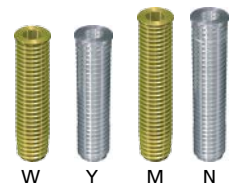


**1** A773 □ ○ 000  
**15** A773 □ 0000  
**21** A773 □ 0001



**1** A774 □ ○ 000  
**15** A774 □ 0000  
**21** A774 □ 0001

Für Aluminiumprofile  
 Pour profils en aluminium  
 For aluminium profiles



Für Stahlprofile  
 Pour profils en acier  
 For steel profiles





# UNIVERSALBAND FÜR METALLTÜREN

Paumelle universelle pour portes métalliques  
Hahn universal hinge for metal doors

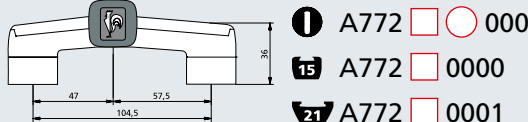
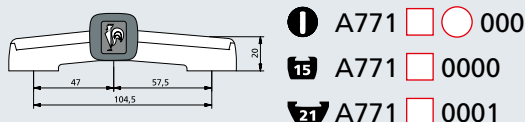
Bestell-Schlüssel / Art.-Nr. · Codes clés / No. d'article · Order key / item number

- 1** = EV1
- R** = Elektrobraun matt / Brun électro satiné / Electro-coated in matt brown
- 6** = RAL 9016

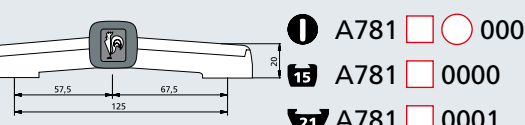
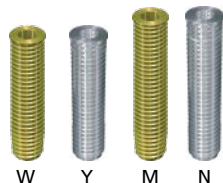
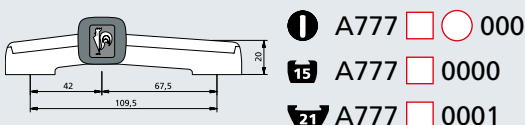
Beispiel / Exemple / Example:

A735 **1** **T** 000 → EV1, 42 mm, Stahl / Acier / Steel

- K** = 36 mm, Stahl / Acier / Steel, 28 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- L** = 36 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 28 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- T** = 41 mm, Stahl / Acier / Steel, 32 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- V** = 41 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 32 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- W** = 51 mm, Stahl / Acier / Steel, 42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- Y** = 51 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- S** = 51 mm, Stahl / Acier / Steel, 42 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- N** = 55 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 46 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- M** = 55 mm, Stahl / Acier / Steel, 46 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length



Für Aluminiumprofile  
Pour profils en aluminium  
For aluminium profiles



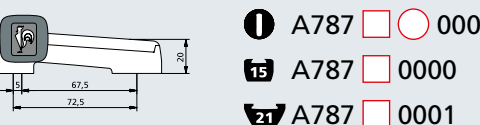
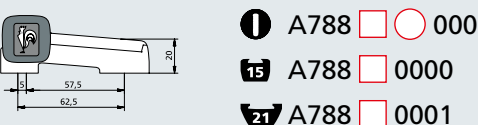
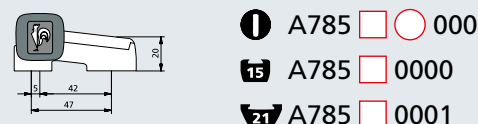
Für Stahlprofile  
Pour profils en acier  
For steel profiles



**S**  
Schraub-Anker  
Vis d'ancrage  
Screw anchor

**15** **21**  
Befestigungsplatten  
15 mm + 21 mm  
Contreplaques  
15 mm + 21 mm  
Mounting plates  
15 mm + 21 mm

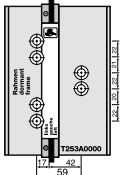
Einzelne Varianten ohne Dichtungsdruckverstellung · Modèles individuels sans réglage de compression du joint  
Individual variations without fine-tuning of sealing pressure



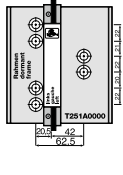
Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.  
Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.  
Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.



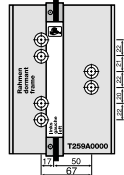
Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



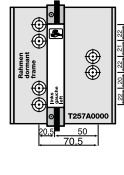
No. T253A0000



No. T251A0000

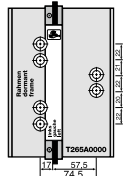


No. T259A0000

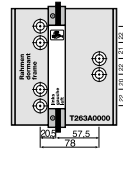


No. T257A0000

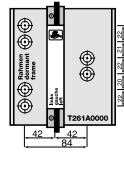
**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
*Drilling jigs*



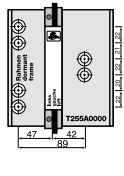
No. T265A0000



No. T263A0000

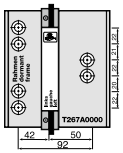


No. T261A0000

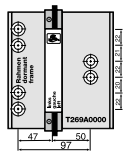


No. T255A0000

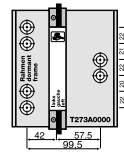
**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
*Drilling jigs*



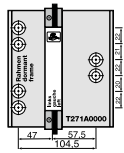
No. T267A0000



No. T269A0000

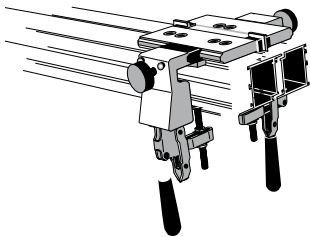


No. T273A0000



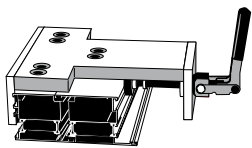
No. T271A0000

**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
*Drilling jigs*



**Nachrüst-Set**  
als Schnellspannbohrlehre  
Set de serrage  
pour gabarit à serrage rapide  
*Retrofit set*  
as rapid-clamping drilling jig

No. T150A0001



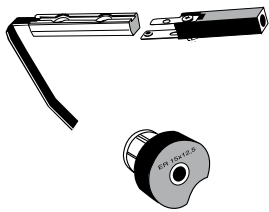
Bitte nehmen Sie zur Bestellung  
einer Schnellspannbohrlehre  
Kontakt mit uns auf.

Veuillez-nous contacter avant de  
commander un gabarit à serrage rapide.

Please contact us for ordering rapid-  
clamping drilling jigs.

**Schnellspannbohrlehre**  
Gabarit à serrage rapide  
*Rapid-clamping drilling jig*

**Artikel-Nr. auf Anfrage**  
No. d'article sur demande  
*Item no. on request*



**Platzierungshilfe / Outil**  
d'insertion / *Positioning aid*  
No. A650A0039

**Steckbohrbuchse / Douille guide**  
foret / *Slip-type drill bush*  
No. A650A0056 Ø 5 mm / Ø 11 mm oder  
No. A650A0040 Ø 5 mm / Ø 15 mm



kurz / courte / short Ø 11 mm / Ø 15 mm  
lang / longue / long Ø 11 mm / Ø 15 mm

**Zapfensenker / Mèche-fraise /**  
*Spot facers*  
No. A650A0033  
No. A650A0034



Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



**Stufenbohrer / Foret étagé /  
Step drill**  
Ø 6 mm / Ø 11 mm

**No. A650A0035**



**Spezial-Schraubendreher /  
Tournevis spécial / Special  
screwdriver**

**No. A650A0036**



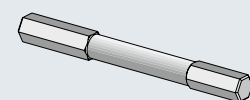
**Aushebwerkzeug / Outil  
d'extraction / Extraction tool**

**No. A650A0050**



**Spezialbit für Distanzhülsen /  
Embout tournevis pour douilles  
d'écartement /  
Special bit for spacing collars**

**No. A650A0037**



**Schaft E 6,3 / Klinge SW6**  
Tige E 6,3 / lame SW 6  
Shaft E 6.3 / Blade SW6

**Spezialbit für Schraub-Anker und  
Befestigungsschrauben / Embout  
tournevis pour vis ancrage et vis  
de fixation / Special bit for screw  
anchors and fastening screws**

**No. A750A0027**



**Sicherungsdom /  
Broche de blocage /  
Safety mandrel**

**No. A650A0017**



**Sicherungsdom mit Kragen /  
Broche de blocage avec colle-  
rette / Safety mandrel with collar**

**No. A850A0000**



Verpackungseinheit 40 Kugeln,  
jeweils 2 im Spezialhalter.

Unité d'emballage de 40 billes,  
à raison de 2 dans support spécial.

Packing unit 40 balls, 2 each  
in special holder.

**Kugeln / Billes / Balls**

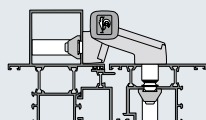
**No. A850A0011**



VE = 1 Abreißschraube, 4 Kugeln  
UV = 1 vis avec tête s'arrachant, 4 billes  
PU = 1 snap-off screw, 4 balls

**Sicherheitsset (für 3-teilige Bänder) /  
Kit de sécurité (pour paumelles  
3 lames) / Security set (for three-  
piece hinges)**

**No. A650A0107**

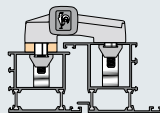


Bei Bestellung bitte Profilsystem und  
Profilkombination angeben.

En cas de commande, veuillez indiquer  
le plan des profilés. Le montage doit être  
effectué en usine.

Please determine profile system and  
combination when ordering.

**Eckpfosten-Konstruktion /  
Construction d'angle /  
Corner post construction**



Bei Bestellung Profilzeichnung beilegen.  
Werkseitige Montage erforderlich.

En cas de commande, veuillez joindre  
le plan des profilés. Le montage doit être  
effectué en usine.

Attach profile drawing when ordering.  
Factory assembly necessary.

**Bandfußunterfütterung /  
Rehausses pour porte à  
recouvrement / Hinge-foot  
spacing plates**





**Verstellbare Distanzbuchsen**  
**Douilles d'écartement réglables**  
**Adjustable spacing collars**

1 Verpackungseinheit = 24 Stück

1 unité d'emballage = 24 pièces

1 packing unit = 24 pieces



13,5 – 17,5 mm

gelb / jaune / yellow

Stahl / Acier / Steel

Niro / Inox / Stainless steel

No. A650A0020

No. A650A0021



17,5 – 25 mm

rot / rouge / red

Stahl / Acier / Steel

Niro / Inox / Stainless steel

No. A650A0022

No. A650A0023



25 – 32,5 mm

grün / vert / green

Stahl / Acier / Steel

Niro / Inox / Stainless steel

No. A650A0024

No. A650A0025



32,5 – 40 mm

blau / bleu / blue

Stahl / Acier / Steel

Niro / Inox / Stainless steel

No. A650A0026

No. A650A0027



40 – 47,5 mm

schwarz / noir / black

Stahl / Acier / Steel

Niro / Inox / Stainless steel

No. A650A0028

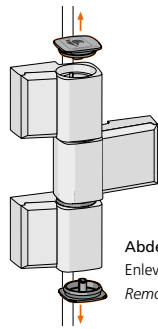
No. A650A0029



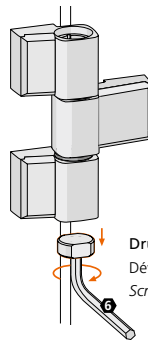
# EINSTELLANLEITUNG

## Notice de réglage Adjustment instructions

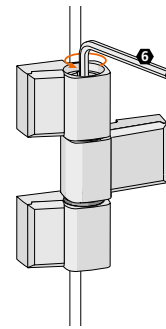
### Dichtungsdruck verstellen · Réglage de la pression du joint · Adjusting the sealing pressure



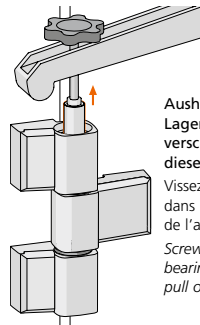
**Abdeckkappen abziehen.**  
Enlevez les capuchons.  
Remove caps.



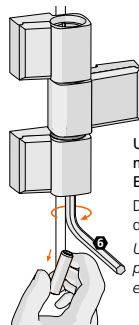
**Druckspindel herausdrehen.**  
Dévissez la douille filetée.  
Screw out pressure spindle.



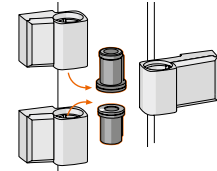
**Oberes Lagerbolzenelement losschrauben.**  
Dévissez l'élément supérieur de l'axe.  
Unscrew upper bearing pin element.



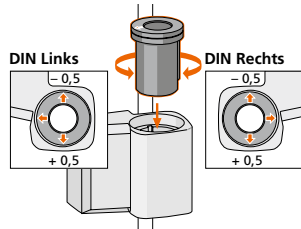
**Aushebwerkzeug in Lagerbolzenelement verschrauben und dieses herausziehen.**  
Vissez l'outil d'extraction dans l'élément supérieur de l'axe et retirez-le.  
Screw drawing tool into bearing pin element and pull out.



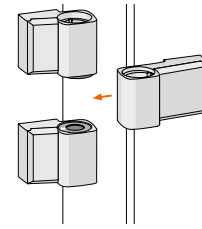
**Unteres Lagerbolzenelement losschrauben und Element aufnehmen.**  
Dévissez l'élément inférieur de l'axe et rattrapez-le.  
Unscrew lower bearing pin element and take element.



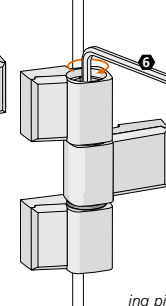
**Tür ausheben, Lagerbuchsen herausziehen, drehen und in Rahmenbandteile einführen.**  
Dégondez la porte, retirez les douilles PVC, retournez-les et introduisez-les à nouveau dans les bras dormants.  
Remove door, pull-out bearing bushings, turn and insert in frame hinge parts.



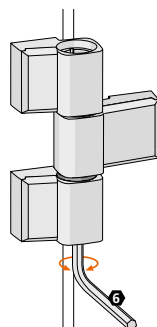
**Dichtungsdruck erhöhen - 0,5 mm, Markierung zeigt zur Tür. Dichtungsdruck vermindern + 0,5 mm, Markierung zeigt von der Tür weg.**  
Augmentez la pression du joint en positionnant la flèche - 0,5 mm en direction de la porte. Diminuez la pression du joint en positionnant la flèche + 0,5 mm dans le sens opposé de la porte.  
Increase sealing pressure - 0.5 mm, mark points towards the door. Decrease sealing pressure + 0.5 mm, mark points away from the door.



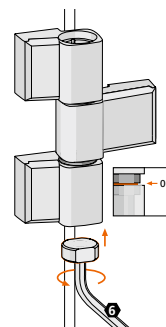
**Tür einsetzen.**  
Posez la porte.  
Mount door.



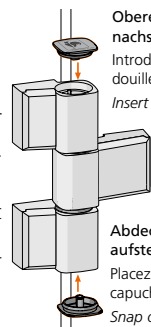
**Oberes Lagerbolzenelement einführen und mit 20 Nm fest verschrauben.**  
Introduisez l'élément supérieur de l'axe et vissez-le avec 20 Nm.  
Insert upper bearing pin element and tighten to 20 Nm.



**Unteres Lagerbolzenelement einführen und mit 20 Nm fest verschrauben.**  
Introduisez l'élément inférieur de l'axe et serrez-le avec 20 Nm.  
Insert lower bearing pin element and tighten to 20 Nm.



**Druckspindel einschrauben und Lagerbuchse wieder in Nullstellung bringen.**  
Vissez la douille filetée et positionnez à nouveau la douille PVC sur la position zéro.  
Screw in pressure spindle and bring bearing bushing back to zero position.



**Obere Buchse nachschieben.**  
Introduisez ensuite la douille supérieure.  
Insert upper bushing.

**Abdeckkappen aufstecken.**  
Placez les capuchons.  
Snap on caps.



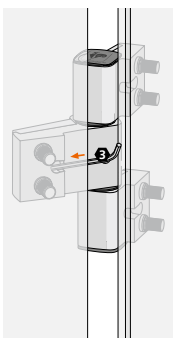
**Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!**  
Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – ne graisser en aucun cas !  
Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!



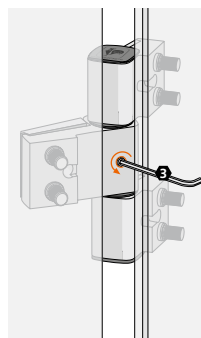
### Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



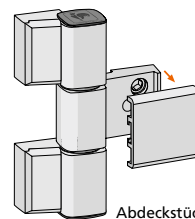
### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Mit Standardwerkzeug, z.B. Inbusschlüssel „3“, Raststift ent-rasten.  
Déclipsez le tenon avec un outillage courant, p. ex. avec une clé Allen «3».  
Using a standard tool, e.g. "3" hexagon socket screw key, release locking pin.

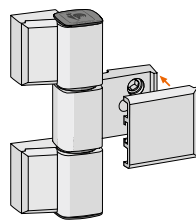


Lagerbolzen entsichern.  
Débloquez l'axe.  
Release bearing pin.



Abdeckstück abziehen.  
Retirez le cache-vis.  
Remove cap.

Tür horizontal verstellen  
- 2 mm/+ 2 mm.  
Réglez la porte horizontalement de - 2 mm/+ 2 mm.  
Adjust door horizontally  
- 2 mm/+ 2 mm.



Abdeckstück einrasten.  
Clipsez le cache-vis.  
Snap on cover strip.





# UNIVERSALBAND FÜR FUNKTIONSTÜREN

Paumelle universelle pour portes haut de gamme

Universal hinge for functional doors

## TÜR BAND 4



### BESCHREIBUNG

#### DAS SCHNELLSTE HAHN-BAND ALLER ZEITEN

Bohren, schrauben – fertig! Universell einsetzbar, dreidimensional verstellbar und CE-geprüft – all das ist für ein Hahn-Band völlig normal. Doch jetzt gibt es etwas ganz Neues: Das Hahn Türband 4 mit innovativer Anker-Schraube. Anstatt über eine Befestigungsplatte wird das neue Türband 4 direkt mit einer Anker-Schraube auf das Profil geschraubt. Dieses Verfahren ist für nahezu alle gängigen, wärmedämmten Systemprofile geeignet. Ein Überbrücken der Wärmedämmkammern durch Distanzbuchsen ist mit dem Hahn Türband 4 künftig überflüssig. Die Anker-Schraube verhindert, dass sich die Kammern verformen.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Metallprofilen, insbesondere im Objekt- und hochwertigen Wohnungsbau
  - Haupteingangstüren
  - Nebeneingangstüren
  - Funktionstüren
  - Innentüren
  - Außentüren
- Das Türbandsystem bietet Kombinationsmöglichkeiten und Befestigungsvarianten für nach innen und nach außen zu öffnende Türen mit Wechselprofil und Eckpfosten-Konstruktionen
- Alle Metallteile des Bandes sind korrosionsgeschützt. Für außergewöhnliche Beanspruchung Niro-Ausführung lieferbar
- Sonderausführungen für Falttüren sowie einbruchhemmende Türen
- Erhältlich für alle gängigen Aluminium- und Stahlprofile



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über Anker-Schrauben oder alternativ über Profilverstärkungsplatten 15 und 21 mm
- Ausführungen: Zwei Drehpunkte 20 mm und 36 mm
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit von der Profilausführung max.: 180 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
  - Horizontalverstellung, stufenlos  $\pm 2,5$  mm
  - Höhenverstellung, stufenlos +3 mm, -2 mm
  - Dichtungsandruckverstellung  $\pm 0,5$  mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Sonderzulassung: Geprüft an Rauch- und Brandschutztüren
- Zertifikate: · CE-zertifiziert nach EN 1935, Bandklasse 14
  - SKG 3 Sterne
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Lagerstelle wartungsfrei
- Stabil durch einstückigen Lagerbolzen



## DESCRIPTION

### HAHN TÜR BAND 4 – LA PAUMELLE LA PLUS RAPIDE DE TOUS LES TEMPS

Percer – visser – terminé. A usage universel, réglable en 3D, détentrice du Certificat de conformité CE, rien de plus normal pour une paumelle Hahn. Maintenant il existe quelque chose de tout nouveau : la Hahn Türband 4 avec une vis d'ancrage directe innovatrice. La nouvelle Türband 4 se fixe grâce à une vis d'ancrage directe sans vis supplémentaire directement dans le profil et non plus avec une contreplaqué. Ce procédé est approprié à la plupart des gammes de profils à rupture thermique. Les douilles d'écartement réglables évitant l'écrasement des chambres isolées sont devenues superflues. La vis d'ancrage directe empêche la déformation des chambres.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes métalliques, en particulier dans le domaine public et la construction de logements de haut de gamme
  - Portes d'entrée principales
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes à usage intensif
  - Portes intérieures
  - Portes extérieures
- Cette série de paumelles offre une multitude de modèles ainsi que plusieurs moyens de fixation pour les portes avec inverseur, ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur mais également pour les constructions d'angle
- Toutes les pièces métalliques de la paumelle sont traitées anticorrosion. Modèle inoxydable disponible pour répondre à des exigences exceptionnelles
- Exécutions spéciales pour portes repliables et anti-effraction
- Disponibles pour la quasi-totalité des profils en aluminium et acier courants

## TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Fixation par vis d'ancrage directe ou par contreplaqués 15 et 21 mm
- Modèles : 2 Axes de rotation 20 mm et 36 mm
- Capacité de charge : Max. 180 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 6 directions
  - Réglage horizontal continu  $\pm 2,5$  mm
  - Réglage vertical continu +3 mm, -2 mm
  - Compression du joint d'étanchéité réglable de  $\pm 0,5$  mm
- Réversible
- Applications spéciales : Testées sur portes coupe-feu et pare-fumée
- Certificats : · Certifiée CE, en classe 14  
· SKG 3 étoiles
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Douille sans entretien
- Stabilité grâce à l'axe en une seule partie

## DESCRIPTION

### HAHN TÜR BAND 4 – THE FASTEST HAHN HINGE OF ALL TIMES

*Drill, screw and done! Universal implementation, adjustable in three dimensions, CE approved – all of that is completely standard for a Hahn hinge. There is now something completely new: Hahn Türband 4 with innovative anchor screws. Instead of using a mounting plate, the new Türband 4 is screwed directly to the section with the aid of anchor screws. This process is suited for almost every major insulated system profile section. Soon, it will no longer be necessary to bridge the insulating chambers using spacer bushings. The anchor screw prevents the chambers from becoming deformed.*

- Areas of application:
  - Doors made from metal profiles, in particular in the property real-estate and quality residential housing construction
  - Main entrance doors
  - Side entrance doors
  - Functional doors
  - Interior doors
  - Exterior doors
- The hinge system offers a variety of possible combinations and mounting options for inward and outward opening doors with reversible profile and corner post construction
- All metal parts of the hinge are protected against corrosion. Stainless steel design available for abnormal stress
- Special designs for folding doors and anti-intruder doors
- Available for all major aluminium and steel sections

## SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening methods: Fastened using screw anchors or as an alternative by using section reinforcement plates 15 and 21 mm
- Versions: 2 pivots 20 mm and 36 mm
- Load capacity: Depending on profile section design max. 180 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 6 directions
  - Horizontal adjustment  $\pm 2.5$  mm
  - Vertical adjustment +3 mm, -2 mm
  - Sealing pressure adjustment  $\pm 0.5$  mm
- Can be used on left or right
- Special permits: Tested on smoke-retardant doors and fire safety doors
- Certifications: · CE-certified acc. to EN 1935, hinge class 14  
· SKG 3 stars
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Bearing point maintenance-free
- Sturdy due to one-piece bearing pin



# UNIVERSALBAND FÜR FUNKTIONSTÜREN

Paumelle universelle pour portes haut de gamme

Universal hinge for functional doors

Bestell-Schlüssel/Art.-Nr. · Codes clés/No. d'article · Order key/item number

**1** = EV1 schwarze Kunststoffteile/Pièces PVC noires/Black PVC parts

**B** = EV1 weiße Kunststoffteile/Pièces PVC blanches/White PVC parts

**R** = Elektrobraun matt/Brun électro satiné/ Electro-coated in matt brown

**G** = RAL 9016

Beispiel/Exemple/Example:

A735 **B** **T** 000 → EV1, 42 mm, Stahl/Acier/Steel

**K** = 37,5 mm, Stahl/Acier/Steel, 19,5 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

**L** = 37,5 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 19,5 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

**T** = 48 mm, Stahl/Acier/Steel, 30 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

**V** = 48 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 30 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

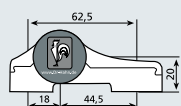
**W** = 58 mm, Stahl/Acier/Steel, 40 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

**Y** = 58 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 40 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

**S** = 58 mm, für Stahlprofile/Pour profils en acier/For steel profiles, 40 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

**M** = 74 mm, Stahl/Acier/Steel, 56 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

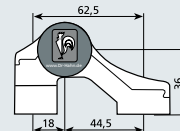
**N** = 74 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 56 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length



**1** A903   000

**15** A903  0000

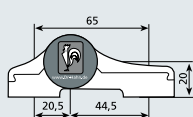
**21** A903  0001



**1** A904   000

**15** A904  0000

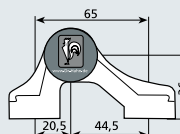
**21** A904  0001



**1** A901   000

**15** A901  0000

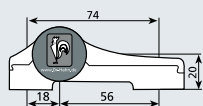
**21** A901  0001



**1** A902   000

**15** A902  0000

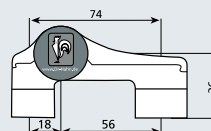
**21** A902  0001



**1** A915   000

**15** A915  0000

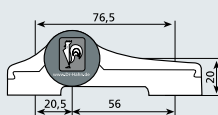
**21** A915  0001



**1** A916   000

**15** A916  0000

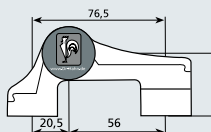
**21** A916  0001



**1** A913   000

**15** A913  0000

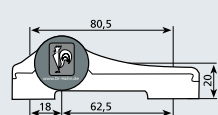
**21** A913  0001



**1** A914   000

**15** A914  0000

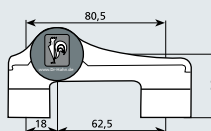
**21** A914  0001



**1** A931   000

**15** A931  0000

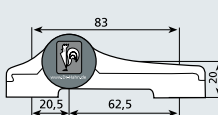
**21** A931  0001



**1** A932   000

**15** A932  0000

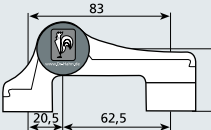
**21** A932  0001



**1** A925   000

**15** A925  0000

**21** A925  0001



**1** A926   000

**15** A926  0000

**21** A926  0001



Anker-Schraube  
Vis d'ancrage directe  
Anchor screw



Befestigungsplatten  
15 mm + 21 mm  
Contreplaques  
15 mm + 21 mm  
Mounting plates  
15 mm + 21 mm

Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.

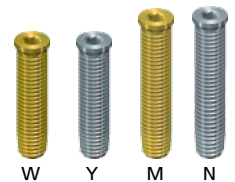
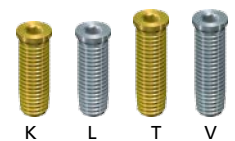
Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.

Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.



	<p><b>I</b> A911 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A911 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A911 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A912 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A912 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A912 <input type="checkbox"/> 0001</p>
	<p><b>I</b> A905 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A905 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A905 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A906 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A906 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A906 <input type="checkbox"/> 0001</p>
	<p><b>I</b> A923 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A923 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A923 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A924 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A924 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A924 <input type="checkbox"/> 0001</p>
	<p><b>I</b> A921 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A921 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A921 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A922 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A922 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A922 <input type="checkbox"/> 0001</p>
	<p><b>I</b> A927 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A927 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A927 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A928 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A928 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A928 <input type="checkbox"/> 0001</p>
	<p><b>I</b> A929 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A929 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A929 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A930 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A930 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A930 <input type="checkbox"/> 0001</p>

Für Aluminiumprofile  
Pour profils en aluminium  
For aluminium profiles

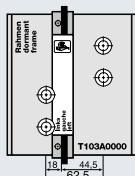


Für Stahlprofile  
Pour profils en acier  
For steel profiles

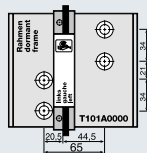




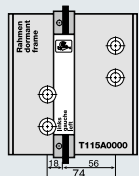
Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



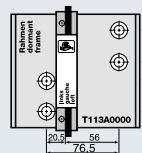
No. T103A0000



No. T101A0000

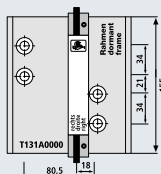


No. T115A0000

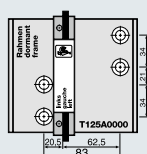


No. T113A0000

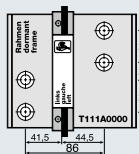
**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
Drilling jigs



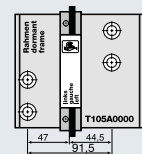
No. T131A0000



No. T125A0000

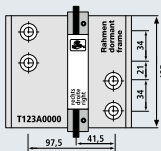


No. T111A0000

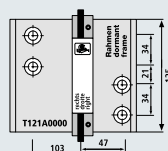


No. T105A0000

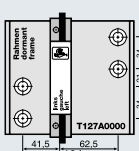
**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
Drilling jigs



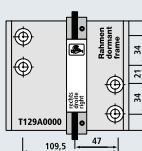
No. T123A0000



No. T121A0000

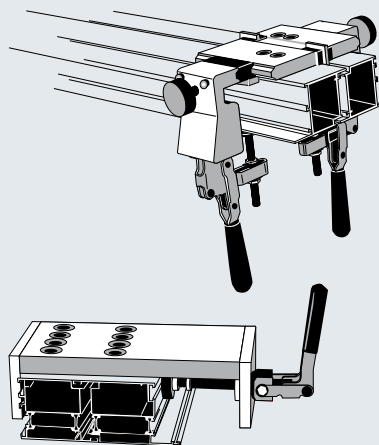


No. T127A0000



No. T129A0000

**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
Drilling jigs



Bitte nehmen Sie zur Bestellung  
einer Schnellspannbohrlehre  
Kontakt mit uns auf.

Veuillez-nous contacter avant de  
commander un gabarit à serrage  
rapide.

Please contact us for ordering rapid-  
clamping drilling jigs.

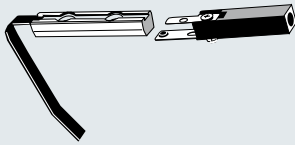
**Nachrüst-Set**  
als Schnellspannbohrlehre  
Set de serrage  
pour gabarit à serrage rapide  
Retrofit set  
as rapid-clamping drilling jig

No. T150A0001

**Schnellspannbohrlehre**  
Gabarit à serrage rapide  
Rapid-clamping drilling jig

**Artikel-Nr. auf Anfrage**  
No. d'article sur demande  
Item no. on request





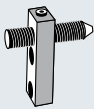
**Platzierungshilfe / Outil  
d'insertion / Positioning aid**  
No. A650A0039



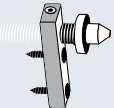
**Steckbohrbuchse /  
Douille guide foret /  
Slip-type drill bush**  
Ø 5 mm / Ø 11 mm  
No. A650A0056



**Stufenbohrer / Foret étagé /  
Step drill**  
Ø 6 mm / Ø 11 mm  
No. A650A0035



**Sicherungs-dorn /  
Broche de blocage /  
Safety mandrel**  
No. A650A0017

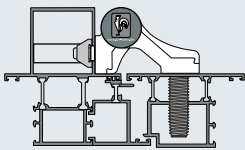


**Sicherungs-dorn mit Kragen /  
Broche de blocage avec colle-  
rette / Safety mandrel with collar**  
No. A850A0000



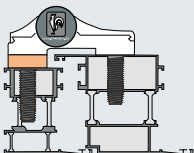
**Verpackungseinheit 40 Kugeln,  
jeweils 2 im Spezialhalter.**  
Unité d'emballage de 40 billes,  
à raison de 2 dans support spécial.  
Packing unit 40 balls, 2 each  
in special holder.

**Kugeln / Billes / Balls**  
No. A950A0011



**Bei Bestellung bitte Profilsystem und  
Profilkombination angeben.**  
En cas de commande, veuillez indiquer  
la gamme et la combinaison de profilés.  
Please determine profile system and  
combination when ordering.

**Eckpfosten-Konstruktion /  
Construction d'angle /  
Corner post construction**



**Bei Bestellung Profilzeichnung beilegen.  
Werkseitige Montage erforderlich.**  
En cas de commande, veuillez joindre  
le plan des profilés. Le montage doit être  
effectué en usine.  
Attach profile drawing when ordering.  
Factory assembly necessary.

**Bandfußunterfütterung /  
Rehausses pour porte à re-  
couvrement / Hinge-foot spacing  
plates**



## Notice de réglage Adjustment instructions



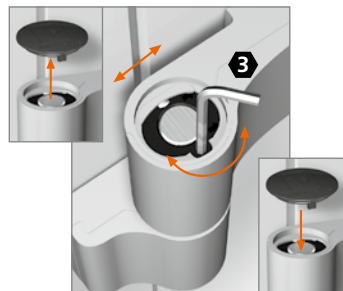
### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Abdeckstück muss von der Rückseite gesichert sein. Le cache-vis doit être bloqué par derrière. *Covering cap must be secured from the rear side.*



Gewindestifte mit einer 1/2-Umdrehung lösen. Desserrez les vis pointeaux en effectuant un demi-tour. *Loosen set screws by half a turn.*

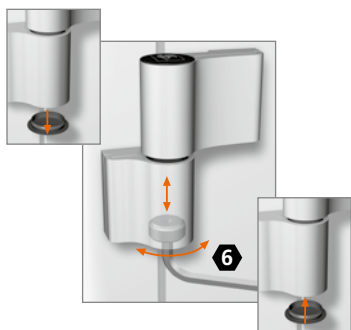


Kappe entfernen. Durch Drehen der Spindel am oberen Bandteil Horizontalverstellung vornehmen ( $\pm 2,5$  mm). Kappe aufstecken. Retirez le capuchon. Procédez au réglage horizontal en tournant la vis sans fin au niveau de la paumelle supérieure ( $\pm 2,5$  mm). Placez le capuchon. *Remove cap. Adjust horizontally by turning the spindle on the upper hinge section ( $\pm 2.5$  mm). Snap on cap.*

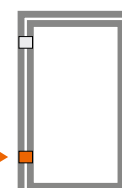


**Wichtig:** Gewindestifte festziehen. **Important :** Serrez les vis pointeaux. **Important:** Tighten the set screws.

### Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Untere Kappe entfernen. Höhenverstellung  $+3/-2$  mm. Kappe aufsetzen. Retirez le capuchon inférieur. Réglage vertical  $+3/-2$  mm. Posez le capuchon. *Remove bottom cap. Height adjustment  $+3/-2$  mm. Snap on cap.*



Höhenverstellung immer nur am unteren Band vornehmen – obere Bänder nur nachstellen.

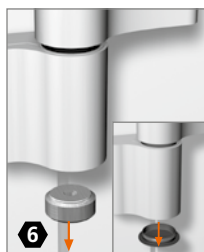
Le réglage en hauteur s'effectue uniquement sur la paumelle basse les paumelles hautes sont uniquement réajustées.

*Carry out height adjustment only on bottom hinge – only readjust upper hinges.*

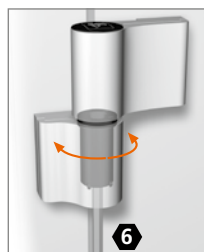


Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!** Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !** *Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!*

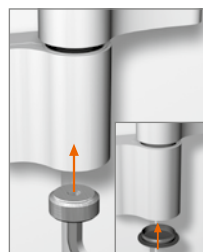
### Dichtungsdruck verstellen · Régler la pression du joint d'étanchéité · Adjusting the sealing pressure



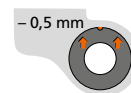
Untere Kappe entfernen. Hebespindel herausdrehen. Retirez le capuchon inférieur. Dévissez la broche de soulèvement. *Remove bottom cap. Screw-out lifting and lowering spindle.*



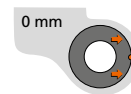
Lagerbuchse um  $\pm 90^\circ$  drehen, bis sie spürbar einrastet (Dichtungsdruck  $\pm 0,5$  mm) Tournez la douille de  $\pm 90^\circ$  jusqu'à l'encliquetage sensible (pression du joint d'étanchéité  $\pm 0,5$  mm). *Turn the bearing bushing  $\pm 90^\circ$  until you feel it catch (sealing pressure  $\pm 0,5$  mm)*



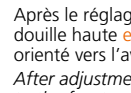
Hebespindel wieder einschrauben. Kappe aufsetzen. Revissez la douille fileté. Poser le capuchon. *Screw lifting and lowering spindle back in. Snap on cap.*



– 0,5 mm Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach hinten. Suite au réglage, l'encoche sur la collerette des douilles fileté haute et basse des bras dormants est orientée vers l'arrière. *After adjustment, the mark of the collar points to the back on the upper **and** bottom hinge.*



0 mm Nullstellung Position zéro zero position



+ 0,5 mm Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach vorne. Après le réglage, les marquages des rondelles de douille haute **et** basse des bras dormants sont orientés vers l'avant. *After adjustment, the mark of the collar points to the front on the upper **and** bottom hinge.*

# REMARKABLY DIFFERENT



We don't rest on the  
success of our products ...  
... we are constantly developing unusual  
ideas to keep ahead of the times.

*The perfect solution  
for every situation*





# UNIVERSALBAND FÜR FUNKTIONSTÜREN

Paumelle universelle pour portes haut de gamme

Universal hinge for functional doors

## TÜR BAND 4



### BESCHREIBUNG

#### DAS SCHNELLSTE HAHN-BAND ALLER ZEITEN

Bohren, schrauben – fertig! Universell einsetzbar, dreidimensional verstellbar und CE-geprüft – all das ist für ein Hahn-Band völlig normal. Doch jetzt gibt es etwas ganz Neues: Das Hahn Türband 4 mit innovativer Anker-Schraube. Anstatt über eine Befestigungsplatte wird das neue Türband 4 direkt mit einer Anker-Schraube auf das Profil geschraubt. Dieses Verfahren ist für nahezu alle gängigen, wärmedämmten Systemprofile geeignet. Ein Überbrücken der Wärmedämmkammern durch Distanzbuchsen ist mit dem Hahn Türband 4 künftig überflüssig. Die Anker-Schraube verhindert, dass sich die Kammern verformen.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Metallprofilen, insbesondere im Objekt- und hochwertigen Wohnungsbau
  - Haupteingangstüren
  - Nebeneingangstüren
  - Funktionstüren
  - Innentüren
  - Außentüren
- Das Türbandsystem bietet Kombinationsmöglichkeiten und Befestigungsvarianten für nach innen und nach außen zu öffnende Türen mit Wechselprofil und Eckpfosten-Konstruktionen
- Alle Metallteile des Bandes sind korrosionsgeschützt. Für außer-gewöhnliche Beanspruchung Niro-Ausführung lieferbar
- Sonderausführungen für Falttüren sowie einbruchhemmende Türen
- Erhältlich für alle gängigen Aluminium- und Stahlprofile



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über Anker-Schrauben oder alternativ über Profilverstärkungsplatten 15 und 21 mm
- Ausführungen: Zwei Drehpunkte 20 mm und 36 mm
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit von der Profilausführung max: 220 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
  - Höhenverstellung, stufenlos +3 mm, –2 mm
  - Horizontalverstellung, stufenlos  $\pm 2,5$  mm
  - Dichtungsandruckverstellung  $\pm 0,5$  mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Sonderzulassung: Geprüft an Rauch- und Brandschutztüren
- Zertifikate: · CE-zertifiziert nach EN 1935, Bandklasse 14
  - SKG 3 Sterne
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Lagerstelle wartungsfrei
- Stabil durch einstückigen Lagerbolzen



## DESCRIPTION

### HAHN TÜR BAND 4 – LA PAUMELLE LA PLUS RAPIDE DE TOUS LES TEMPS

Percer – visser – terminé. A usage universel, réglable en 3 D, détentrice du Certificat de conformité CE, rien de plus normal pour une paumelle Hahn. Maintenant il existe quelque chose de tout nouveau : la Türband 4 Hahn avec une vis d'ancrage directe innovatrice. La nouvelle Türband 4 se fixe grâce à une vis d'ancrage directe sans vis supplémentaire directement dans le profil et non plus avec une contreplaqué. Ce procédé est approprié à la plupart des gammes de profils à rupture thermique. Les douilles d'écartement réglables évitant l'écrasement des chambres isolées sont devenues superflues. La vis d'ancrage directe empêche la déformation des chambres.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes métalliques, en particulier dans le domaine public et la construction de logements de haut de gamme
  - Portes d'entrée principales
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes à usage intensif
  - Portes intérieures
  - Portes extérieures
- La série de paumelles offre une multitude de modèles ainsi que plusieurs moyens de fixation pour les portes avec inverseur, ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur mais également pour les constructions d'angle
- Toutes les pièces métalliques de la paumelle sont traitées anticorrosion. Modèle inoxydable disponible pour répondre à des exigences exceptionnelles
- Exécutions spéciales pour portes repliables et anti-effraction
- Disponibles pour la quasi-totalité des profils en aluminium et acier courants

## TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Fixation par vis d'ancrage directe ou par contreplaques 15 et 21 mm
- Modèles : 2 Axes de rotation 20 mm et 36 mm
- Capacité de charge : Max. 220 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 6 directions
  - Réglage vertical continu +3 mm, -2 mm
  - Réglage horizontal continu  $\pm 2,5$  mm
  - Compression du joint d'étanchéité réglable de  $\pm 0,5$  mm
- Réversible
- Applications spéciales : Testées sur portes coupe-feu et pare-fumée
- Certificats : · Certifiée CE, en classe 14  
· SKG 3 étoiles
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Douille sans entretien
- Stabilité grâce à l'axe en une seule partie

## DESCRIPTION

### HAHN TÜR BAND 4 – THE FASTEST HAHN HINGE OF ALL TIMES

*Drill, screw and done! Universal implementation, adjustable in three dimensions, CE approved – all of that is completely standard for a Hahn hinge. There is now something completely new: Hahn Türband 4 with innovative anchor screws. Instead of using a mounting plate, the new Türband 4 is screwed directly to the section with the aid of anchor screws. This process is suited for almost every major insulated system profile section. Soon, it will no longer be necessary to bridge the insulating chambers using spacer bushings. The anchor screw prevents the chambers from becoming deformed.*

- Areas of application:
  - Doors made from metal profiles, in particular in the property real-estate and quality residential housing construction
  - Main entrance doors
  - Side entrance doors
  - Functional doors
  - Interior doors
  - Exterior doors
- The hinge system offers a variety of possible combinations and mounting options for inward and outward opening doors with reversible profile and corner post construction
- All metal parts of the hinge are protected against corrosion. Stainless steel design available for abnormal stress
- Special designs for folding doors and anti-intruder doors
- Available for all major aluminium and steel sections

## SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastened using screw anchors or as an alternative by using section reinforcement plates 15 and 21 mm
- Versions: 2 pivots 20 mm and 36 mm
- Load capacity: Depending on profile section design max. 220 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 6 directions
  - Vertical adjustment +3 mm, -2 mm
  - Horizontal adjustment  $\pm 2.5$  mm
  - Sealing pressure adjustment  $\pm 0.5$  mm
- Can be used on left or right
- Special permits: Tested on smoke-retardant doors and fire safety doors
- Certifications: · CE-certified acc. to EN 1935, hinge class 14  
· SKG 3 stars
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Bearing point maintenance-free
- Sturdy due to one-piece bearing pin



# UNIVERSALBAND FÜR FUNKTIONSTÜREN

Paumelle universelle pour portes haut de gamme  
*Universal hinge for functional doors*

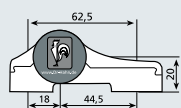
Bestell-Schlüssel / Art.-Nr. · Codes clés / No. d'article · Order key / item number

- 1** = EV1 schwarze Kunststoffteile / Pièces PVC noires / Black PVC parts
- B** = EV1 weiße Kunststoffteile / Pièces PVC blanches / White PVC parts
- R** = Elektrobraun matt / Brun électro satiné / Electro-coated in matt brown
- G** = RAL 9016

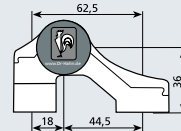
Beispiel / Exemple / Example:

A735 **B** **T** 000 → EV1, 42 mm, Stahl / Acier / Steel

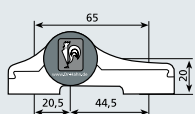
- K** = 37,5 mm, Stahl / Acier / Steel, 19,5 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- L** = 37,5 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 19,5 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- T** = 48 mm, Stahl / Acier / Steel, 30 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- V** = 48 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 30 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- W** = 58 mm, Stahl / Acier / Steel, 40 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- Y** = 58 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 40 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- S** = 58 mm, für Stahlprofile / Pour profils en acier / For steel profiles, 40 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- M** = 74 mm, Stahl / Acier / Steel, 56 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length
- N** = 74 mm, Niro / Inox / Stainless steel, 56 mm Nutzlänge / longueur utile / effective length



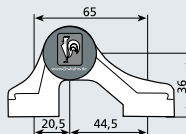
- 1** A953   000
- 15** A953  0000
- 21** A953  0001



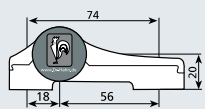
- 1** A954   000
- 15** A954  0000
- 21** A954  0001



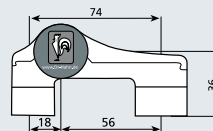
- 1** A951   000
- 15** A951  0000
- 21** A951  0001



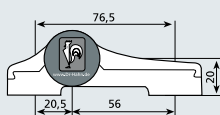
- 1** A952   000
- 15** A952  0000
- 21** A952  0001



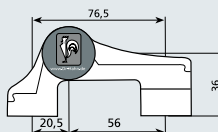
- 1** A965   000
- 15** A965  0000
- 21** A965  0001



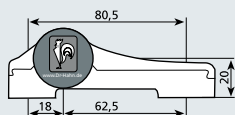
- 1** A966   000
- 15** A966  0000
- 21** A966  0001



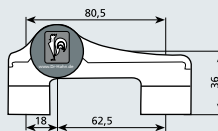
- 1** A963   000
- 15** A963  0000
- 21** A963  0001



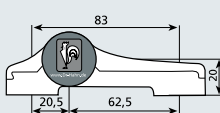
- 1** A964   000
- 15** A964  0000
- 21** A964  0001



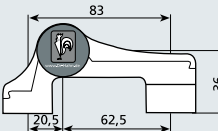
- 1** A981   000
- 15** A981  0000
- 21** A981  0001



- 1** A982   000
- 15** A982  0000
- 21** A982  0001



- 1** A975   000
- 15** A975  0000
- 21** A975  0001



- 1** A976   000
- 15** A976  0000
- 21** A976  0001



Anker-Schraube  
 Vis d'ancrage directe  
 Anchor screw



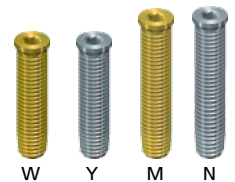
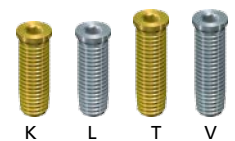
Befestigungsplatten  
 15 mm + 21 mm  
 Contreplaques  
 15 mm + 21 mm  
 Mounting plates  
 15 mm + 21 mm

Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.  
 Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.  
 Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.



	<p><b>I</b> A961 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A961 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A961 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A962 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A962 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A962 <input type="checkbox"/> 0001</p>
	<p><b>I</b> A955 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A955 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A955 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A956 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A956 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A956 <input type="checkbox"/> 0001</p>
	<p><b>I</b> A973 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A973 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A973 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A974 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A974 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A974 <input type="checkbox"/> 0001</p>
	<p><b>I</b> A971 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A971 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A971 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A972 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A972 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A972 <input type="checkbox"/> 0001</p>
	<p><b>I</b> A977 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A977 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A977 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A978 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A978 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A978 <input type="checkbox"/> 0001</p>
	<p><b>I</b> A979 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A979 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A979 <input type="checkbox"/> 0001</p>		<p><b>I</b> A980 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 000</p> <p><b>15</b> A980 <input type="checkbox"/> 0000</p> <p><b>21</b> A980 <input type="checkbox"/> 0001</p>

Für Aluminiumprofile  
Pour profils en aluminium  
For aluminium profiles

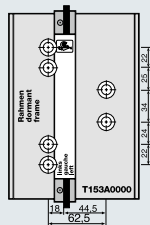


Für Stahlprofile  
Pour profils en acier  
For steel profiles

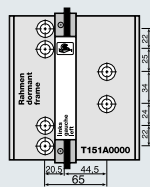




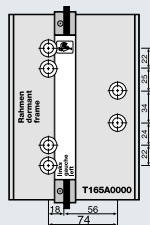
Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



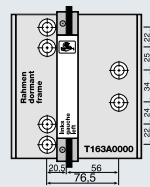
No. T153A0000



No. T151A0000

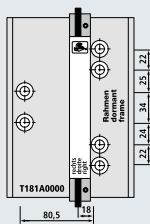


No. T165A0000

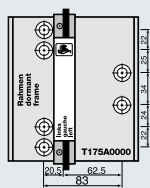


No. T163A0000

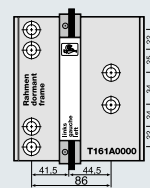
**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
Drilling jigs



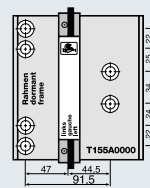
No. T181A0000



No. T175A0000

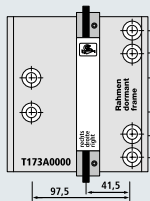


No. T161A0000

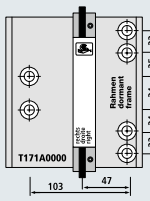


No. T155A0000

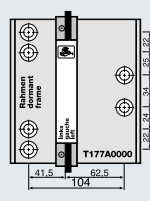
**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
Drilling jigs



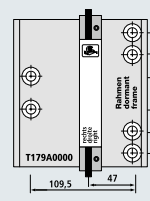
No. T173A0000



No. T171A0000

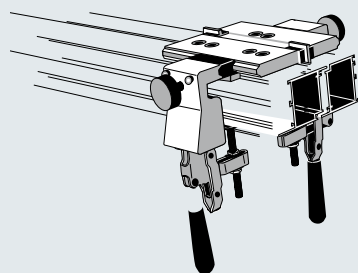


No. T177A0000

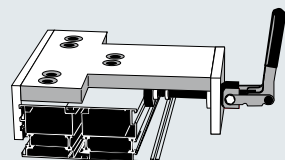


No. T179A0000

**Bohrlehren**  
Gabarits de perçage  
Drilling jigs



**Nachrüst-Set**  
als Schnellspannbohrlehre  
Set de serrage  
pour gabarit à serrage rapide  
Retrofit set  
as rapid-clamping drilling jig  
No. T150A0001



Bitte nehmen Sie zur Bestellung  
einer Schnellspannbohrlehre  
Kontakt mit uns auf.

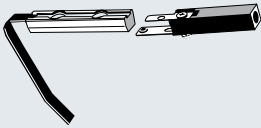
Veuillez-nous contacter avant de  
commander un gabarit à serrage  
rapide.

Please contact us for ordering rapid-  
clamping drilling jigs.

**Schnellspannbohrlehre**  
Gabarit à serrage rapide  
Rapid-clamping drilling jig

**Artikel-No. auf Anfrage**  
No. d'article sur demande  
Item no. on request





**Platzierungshilfe / Outil  
d'insertion / Positioning aid**  
No. A650A0039



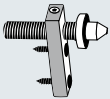
**Steckbohrbuchse / Douille  
guide foret / Slip-type drill bush**  
Ø 5 mm / Ø 11 mm  
No. A650A0056



**Stufenbohrer / Foret étagé /  
Step drill**  
Ø 6 mm / Ø 11 mm  
No. A650A0035



**Sicherungsstorn / Broche de  
blocage / Safety mandrel**  
No. A650A0017



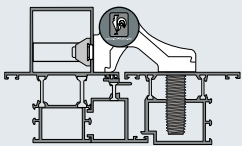
**Sicherungsstorn mit Kragen /  
Broche de blocage avec colle-  
rette / Safety mandrel with collar**  
No. A850A0000



**Verpackungseinheit 40 Kugeln,  
jeweils 2 im Spezialhalter.**  
Unité d'emballage de 40 billes,  
à raison de 2 dans support spécial.  
Packing unit 40 balls, 2 each  
in special holder.

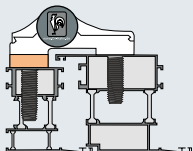
**Kugeln / Billes / Balls**

No. A950A0011



**Bei Bestellung bitte Profilsystem und  
Profilkombination angeben.**  
En cas de commande, veuillez indiquer  
la gamme et la combinaison de profilés.  
Please determine profile system and  
combination when ordering.

**Eckpfosten-Konstruktion /  
Construction d'angle /  
Corner post construction**



**Bei Bestellung Profilzeichnung beilegen.  
Werkseitige Montage erforderlich.**  
En cas de commande, veuillez joindre  
le plan des profilés. Le montage doit être  
effectué en usine.  
Attach profile drawing when ordering.  
Factory assembly necessary.

**Bandfußunterfütterung /  
Rehausses pour porte à re-  
couvrement / Hinge-foot spacing  
plates**



# EINSTELLANLEITUNG

## Notice de réglage Adjustment instructions

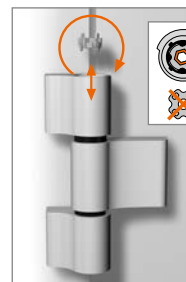
### Dichtungsdruck verstellen · Régler la pression du joint d'étanchéité · Adjusting the sealing pressure



Kappen entfernen.  
Retirer les capuchons.  
Remove caps.



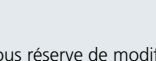
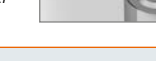
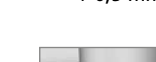
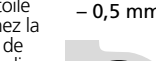
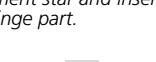
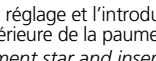
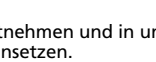
Hebespindel heraus-schrauben.  
Dévissez la douille filetée.  
Screw-out lifting and lowering spindle.



Verstellstern herausnehmen, drehen und einsetzen.  
Retirez, tournez et placez l'étoile de réglage.  
Take out adjustment star, turn and insert.



Lagerbuchse um  $\pm 90^\circ$  drehen, bis sie spürbar einrastet.  
Tourner la douille de  $\pm 90^\circ$  jusqu'à l'encliquetage sensible.  
Turn the bearing bushing  $\pm 90^\circ$  until you feel it catch.



Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach hinten.

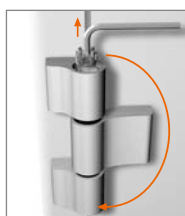
Suite au réglage, l'encoche sur la collerette des douilles filetées hautes **et** basses des bras dormants est orientée vers l'arrière.  
After adjustment, the mark of the collar points to the back on the upper **and** bottom hinge.

#### Nullstellung

Position zéro  
Zero position

Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach vorne.

Suite au réglage, l'encoche sur la collerette des douilles filetées hautes **et** basses des bras dormants est orientée vers l'avant.  
After adjustment, the mark of the collar points to the front on the upper **and** bottom hinge.



Verstellstern entnehmen und in unteres Bandteil einsetzen.  
Retirez l'étoile de réglage et l'introduire dans la partie inférieure de la paumelle.  
Take out adjustment star and insert in the bottom hinge part.

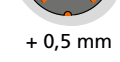
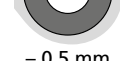
**Wichtig!** Alle Markierungen an den Buchsenkragen müssen immer in die gleiche Richtung zeigen.

**Important!** Tous les marquages au niveau des collets de douille doivent être orientés toujours dans le même sens.

**Important!** All marks on the collars must always point in the same direction.



Mit Verstellstern untere Lagerbuchse um  $\pm 90^\circ$  drehen, bis sie spürbar einrastet.  
Au moyen de l'étoile de réglage, tournez la douille inférieure de  $\pm 90^\circ$  jusqu'à l'encliquetage sensible.  
Turn the bottom bearing bushing  $\pm 90^\circ$  using the adjustment star until you feel it catch.

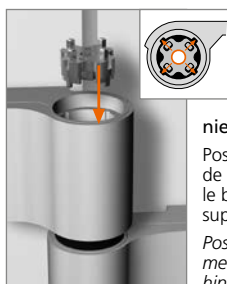


Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach hinten.

Suite au réglage, l'encoche sur la collerette des douilles filetées hautes **et** basses des bras dormants est orientée vers l'arrière.  
After adjustment, the mark of the collar points to the back on the upper **and** bottom hinge.

Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach vorne.

Suite au réglage, l'encoche sur la collerette des douilles filetées hautes **et** basses des bras dormants est orientée vers l'avant.  
After adjustment, the mark of the collar points to the front on the upper **and** bottom hinge.



Verstellstern im oberen Rahmenbandteil positionieren.  
Positionnez l'étoile de réglage dans le bras dormant supérieure.  
Position the adjustment star in upper hinge part.



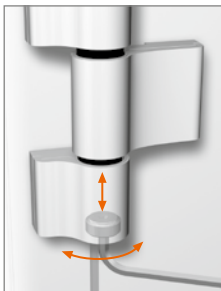
Hebespindel montieren.  
Révissez la broche de soulèvement.  
Install lifting and lowering spindle.



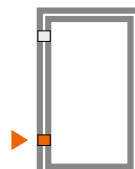
Beide Kappen aufsetzen.  
Posez les deux capuchons.  
Snap on both caps.



Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Untere Kappe entfernen.  
Höhenverstellung + 3 / - 2 mm.  
Kappe aufsetzen.  
Retirez le capuchon inférieur. Réglage de la hauteur + 3 / - 2 mm. Posez le capuchon.  
Remove bottom cap.  
Height adjustment + 3 / - 2 mm. Snap on cap.

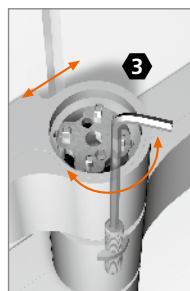


Höhenverstellung immer nur am unteren Band vornehmen – obere Bänder nur nachstellen.  
Le réglage vertical s'effectue uniquement sur la paumelle basse les paumelles hautes sont uniquement réajustées.  
Carry out height adjustment only on bottom hinge – only readjust upper hinges.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**  
Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**  
Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**

Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



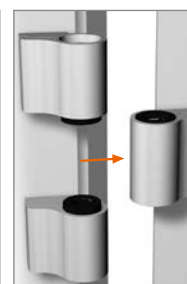
Abdeckstück muss von der Rückseite gesichert sein.  
Le cache-vis doit être bloqué par derrière.  
Covering cap must be secured from the rear side.

Gewindestifte mit einer 1/2-Umdrehung lösen.  
Desserrez les vis pointeaux en effectuant un demi-tour.  
Loosen set screws by half a turn.

Kappe entfernen. Horizontalverstellung ± 2,5 mm. Kappe aufstecken.  
Retirez le capuchon. Réglage horizontal ± 2,5 mm. Placez le capuchon.  
Remove cap. Horizontal adjustment ± 2.5 mm. Snap on cap.

**Wichtig:** Gewindestifte festziehen.  
**Important :** Serrez les vis pointeaux.  
**Important:** Tighten the set screws.

Demontage an der Baustelle · Démontage sur le chantier · Disassembly on site



Gewindestifte lösen.  
Desserrez les vis pointeaux.  
Loosen set screws.

Kappen entfernen.  
Retirez les capuchons.  
Remove caps.

Hebespinde herausrauben.  
Dévissez la douille filetée.  
Screw-out lifting and lowering spindle.

Verstellstern entnehmen.  
Retirez l'étoile de réglage.  
Take out adjustment star.

Bolzen von unten austreiben.  
Chassez l'axe de bas en haut.  
Knock pin out from below.

Tür aushängen.  
Dégondez la porte.  
Unhinge door.



## VERDECKT LIEGENDES BAND FÜR ALUMINIUMTÜREN

Paumelle invisible pour portes en aluminium

Concealed hinge for aluminium door

### VL-BAND AL



#### BESCHREIBUNG

HAHN-VL-BAND AL – VERDECKT LIEGENDES TÜRBAND FÜR ALUMINIUMTÜREN

Klare Formen mit hoher Funktionalität und Qualität setzen gestern wie heute Akzente in der Architektur. Daran orientiert sich die Entwicklung der verdeckt liegenden Bänder für Aluminium- und Stahl-türen, kurz Hahn VL-Band AL und VL-Band ST. Die bei geschlossener Tür nicht sichtbaren Designbänder eröffnen Raum für Kreativität auf der Grundlage ausgereifter Technik. Das Hahn VL-Band AL ist besonders gefragt bei Türenbauern, Planern und Architekten, die Wert auf eine kompromisslose Ästhetik legen. Sie schätzen das VL-Band AL, das nicht nur in der Optik, sondern auch in Langlebigkeit und Sicherheit gehobenen Ansprüchen gerecht wird.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Aluminiumprofilen, insbesondere im Objektbau und anspruchsvollen Wohnungsbau
  - Haupteingangstüren
  - Nebeneingangstüren
  - Außentüren
- Gleichermaßen für alle einwärts und auswärts öffnenden Profilsysteme geeignet
- Türbänder sind weitestgehend vormontiert

#### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Spreizdübel
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 120 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 4 Richtungen verstellbar
  - Horizontalverstellung  $\pm 2$  mm
  - Vertikalverstellung  $\pm 3$  mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Der lichte Durchgang beträgt 100 %
- Maximaler Öffnungswinkel ca. 105°

Bei VL-Bändern AL handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.

**DESCRIPTION****HAHN VL BAND AL – PAUMELLE INVISIBLE POUR PORTES EN ALUMINIUM**

L'architecture a toujours mis l'accent sur des formes pures, une importante fonctionnalité et une grande qualité. Le développement des paumelles invisibles pour l'aluminium et l'acier, en bref VL-Band AL et VL-Band ST s'y orientent. Les paumelles design, invisibles sur porte fermée, ouvrent l'espace à la créativité sur la base d'une technique arrivée à maturité avec à la base une technique éprouvée. La paumelle invisible VL-Band AL est particulièrement recherchée par les fabricants de portes, les planificateurs et les architectes qui ne font aucun compromis au niveau de l'esthétique. Ceux-ci estiment la paumelle invisible VL-Band AL, car elle répond à leurs exigences de haut niveau en terme d'esthétique, de longévité et de sécurité.

- Domaines d'utilisation:
  - Portes en aluminium, en particulier dans le domaine public et la construction de logements de haut de gamme
  - Portes d'entrée principales
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes extérieures
- Convient à toutes les portes ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur
- Paumelles prémontées au maximum

**TECHNIQUE/UTILISATION**

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Cheville expansive
- Capacité de charge : Max. 120 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 4 directions
  - Réglage horizontal  $\pm 2$  mm
  - Réglage vertical  $\pm 3$  mm
- Réversible
- La largeur de passage correspond à 100 % de l'ouverture
- Angle d'ouverture 105°

Les paumelles invisibles Hahn s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

**DESCRIPTION****HAHN VL BAND AL – CONCEALED HINGE FOR ALUMINIUM DOORS**

*Clear forms with high functionality and quality set accents in architecture nowadays just as in the past. The development of concealed hinges for aluminium and steel doors, in short VL Band AL and VL Band ST focuses on that. The design hinges which are inconspicuous when a door is closed allow room for creativity based on our sophisticated technology. The Hahn VL Band AL is especially popular among door manufacturers, planners and architects, who attach importance to uncompromising aesthetic appeal while planning their objects and who require durable door hinges and a high degree of reliability.*

- Areas of application:
  - Doors made of aluminium sections, especially in commercial buildings and stylish residential buildings*
  - Main entrance doors
  - Side entrance doors
  - Exterior doors
- Suited for all door-frame systems which open both inward and outward
- Door hinges are largely pre-assembled

**SYSTEM/APPLICATION**

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Expansion anchor
- Load capacity: Depending on profile section design max. 120 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 4 directions
  - Horizontal adjustment  $\pm 2$  mm
  - Vertical adjustment  $\pm 3$  mm
- Can be used on left or right
- Clear width 100%
- Doors open up to 105°

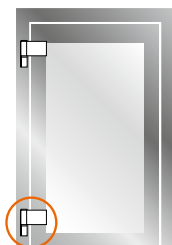
*The Hahn VL-Band AL is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.*



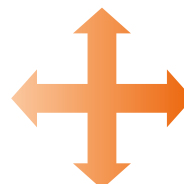
# EINSTELLANLEITUNG

## Notice de réglage Adjustment instructions

### Hinweis · Remarque · Note



Unteres Band soll tragen, obere Bänder nur nachstellen.  
La paumelle basse doit porter, ajustez uniquement les paumelles hautes.  
Lower hinge should bear weight, only adjust the upper hinges.



Bei allen Verstellungen ist der Türflügel im Schwerpunkt zu entlasten.  
Avant tout réglage soulagez le vantail. Aucun réglage ne doit être effectué en charge.  
Whenever readjusting the door wing, the load must be taken off the centre of gravity.

### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



**Horizontalverstellung – (nach Bedarf am oberen und/oder unteren Band)**  
Klemmschrauben leicht lösen.  
Réglage horizontal – (selon les besoins, sur la paumelle haute et/ou du bas)  
Desserrez légèrement les vis de pincement.  
**Horizontal adjustment – (at the upper and/or lower hinge as required)**  
Slightly loosen clamping screws.



Beide Sicherungsschrauben bis Anschlag lösen.  
Desserrez complètement les deux vis de blocage.  
Loosen both safety screws till stop.



Schattennut verstellen.  
Réglez la rainure.  
Adjust shadow groove.



Beide Sicherungsschrauben anziehen.  
Serrez les deux vis de blocage.  
Tighten both safety screws.



Klemmschrauben festziehen, 1,5 bis 2 Nm.  
**Achtung:** zu festes Anziehen führt zur Beschädigung des Gewindes.  
Serrez les vis de pincement de 1,5 à 2 Nm.  
**Attention:** Si vous serrez trop les vis vous risquez d'endommager le filetage.  
Tighten clamping screw (1.5 to 2 Nm).  
**Caution:** Over tightening of the clamping screw can cause damage to the thread.

## Höhenverstellung an der eingebauten Tür · Réglage vertical sur porte montée · Height adjustment the mounted door



- Klemmschrauben ① an beiden Bändern leicht lösen.



Türe anheben: Höhenverstellungsschrauben ③ an beiden Bändern durch zwei Umdrehungen lösen. Am unteren Band Türflügel mit Höhenverstellungsschraube ② anheben (max. + 3 mm).



Türe absenken: Am oberen Band Höhenverstellungsschraube ② durch zwei Umdrehungen lösen. Am unteren Band Türflügel mit Höhenverstellungsschraube ② absenken (max. - 3 mm).

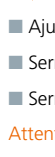
- Am oberen Band Höhenverstellungsschrauben ② nachstellen.
- Verstellungsschrauben ③ an beiden Bändern 2 bis 4 Nm anziehen.
- Klemmschrauben ① an beiden Bändern 1,5 bis 2 Nm festziehen.

**Achtung:** zu festes Anziehen führt zur Beschädigung des Gewindes.

- Desserrez légèrement les vis de pincement ① des deux paumelles.



Soulever la porte : desserrez les vis de réglage vertical ③ des deux paumelles en faisant deux tours. Soulevez le vantail (max. + 3 mm) en réglant la vis de réglage ② sur la paumelle du bas.



Abaisser la porte : desserrez la vis de réglage vertical ② sur la paumelle du haut en faisant deux tours. Abaissez le vantail (max. - 3 mm) en réglant la vis de réglage ② sur la paumelle du bas.

- Ajustez la vis de réglage en hauteur ② sur la paumelle du haut.
- Serrez les vis de réglage ③ de 2 à 4 Nm sur les deux paumelles.
- Serrez les vis de pincement ① de 1,5 à 2 Nm sur les deux paumelles.

**Attention :** Si vous serrez trop les vis vous risquez d'endommager le filetage.

- Slightly loosen clamping screws ① at both hinges.



Raising the door: Loosen vertical adjustment screws ③ by two turns at both hinges. Raise the door using the vertical adjustment screw ② at the lower hinge (max. + 3 mm)



Lowering the door: Loosen vertical adjustment screw ② by two turns at the upper hinge, and lower the door using vertical adjustment screw ② at the bottom hinge (max. - 3 mm).

- Reset vertical adjustment screws ② at the upper hinge.
- Tighten adjustment screws ③ 2 to 4 Nm at both hinges.
- Tighten clamping screws ① 1.5 to 2 Nm at both hinges.

**Caution:** Over tightening of the clamping screw can cause damage to the thread.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**

Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**



La paumelle invisible en tant que solution pour les architectes  
*Concealed hinge as an architects' solution*

## VL-BAND 180°



### BESCHREIBUNG

#### VERDECKT LIEGENDES BAND ALS ARCHITEKTENLÖSUNG

Das Hahn VL-Band 180° ist das weltweit erste verdeckt liegende Türband mit 180° Öffnungswinkel für flächenbündige Türen aus Aluminium. Das bei geschlossener Tür unsichtbar eingebaute Türband ist besonders bei Architekten im Objektbau gefragt. Es verbindet die Forderungen nach Ästhetik, Sicherheit und Langlebigkeit. Das Besondere am VL-Band 180° ist, dass der Türflügel um zwei verschiedene Drehpunkte (1 x im Rahmen / 1 x im Flügel) schwenkt, die in Abhängigkeit zueinander gesperrt bzw. freigegeben werden. Für seine ebenso ausgereifte wie innovative Funktionsweise wurde das VL-Band 180° 2004 mit dem Innovationspreis Architektur und Bauwesen ausgezeichnet.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Aluminiumprofilen, insbesondere im Objektbau und anspruchsvollen Wohnungsbau
  - Haupteingangstüren
  - Nebeneingangstüren
  - Außentüren
- Gleichermaßen für alle einwärts und auswärts öffnenden Profilsysteme geeignet
- Türbänder sind weitestgehend vormontiert

### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Anker-Schraube
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 180 kg
- Verstellbarkeit:
  - Eingehängter Türflügel in 4 Richtungen verstellbar:
  - Höhenverstellung  $\pm 3$  mm
  - Horizontalverstellung  $\pm 2,5$  mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Der lichte Durchgang beträgt 100 %
- Maximaler Öffnungswinkel 180°

Bei VL-Bändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.



**DESCRIPTION****LA PAUMELLE INVISIBLE EN TANT QUE SOLUTION POUR LES ARCHITECTES**

La paumelle invisible VL-Band 180° est la première paumelle invisible au monde pour portes en aluminium à fleur ayant un angle d'ouverture de 180°. La paumelle, non visible, sur porte fermée est particulièrement demandée par les architectes pour le bâtiment public. Elle rassemble les caractéristiques exigées au niveau de l'esthétique, de la sécurité et de la longévité. La particularité de la paumelle VL-Band 180° est que le vantail pivote autour de deux axes de rotation (1 sur le dormant et 1 sur l'ouvrant) qui, dépendants l'un de l'autre, seront bloqués ou actionnés. C'est pour son mode de fonctionnement innovatif et sophistiqué que la paumelle VL-Band 180° a reçu, en 2004, le prix d'innovation de l'architecture et du bâtiment.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes en aluminium, en particulier dans le domaine public et la construction de logements de haut de gamme
  - Portes d'entrée principales
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes extérieures
- Convient à toutes les portes ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur
- Paumelles prémontées au maximum

**DESCRIPTION****CONCEALED HINGE AS AN ARCHITECTS' SOLUTION**

*The Hahn VL-Band 180° is the first concealed hinge worldwide with an opening angle of 180° with flush fitted aluminium doors. This concealed hinge is very much in demand with architects in project building. It combines the demands for aesthetics, security and durability. The specialty of the VL-Band 180°, is the fact that the doorleaf swings in 2 different pivotal points (1x in the frame/1x in the doorleaf), which in connection either release or lock. For this extremely well-engineered as well as innovative function the VL-Band 180° of 2004 was rewarded with the Innovation prize for Architecture and Building.*

- Areas of application:
  - Doors made from aluminium profiles, especially in commercial buildings and challenging residential construction*
  - Main entrance doors
  - Side entrance doors
  - External door
- Suited for all door-frame systems which open both inward and outward
- Door hinges are largely pre-assembled

**TECHNIQUE/UTILISATION**

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Vis d'ancrage
- Capacité de charge : Max. 180 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
  - Vantail gondé réglable dans 4 directions :
  - Réglage vertical  $\pm 3$  mm
  - Réglage horizontal  $\pm 2,5$  mm
- Réversible
- La largeur de passage correspond à 100 % de l'ouverture
- Angle d'ouverture 180°

Les paumelles invisibles Hahn s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

**SYSTEM/APPLICATION**

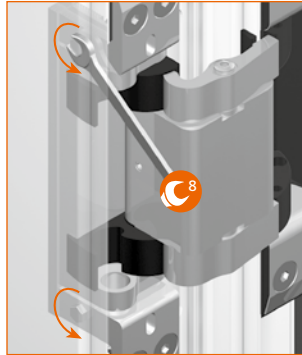
- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Anchor screw
- Load capacity: Depending on profile section design max. 180 kg
- Adjustability:
  - Mounted door leaf adjustable in 4 different directions
  - Vertical adjustment  $\pm 3$  mm
  - Horizontal adjustment  $\pm 2.5$  mm
- Can be used on left or right
- Clear width 100%
- Doors open up to 180°

*The Hahn VL-Band AL is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door / frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door / frame combination to be used.*

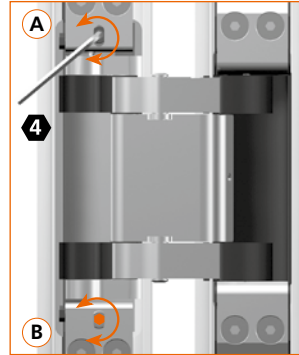


## Notice de réglage Adjustment instructions

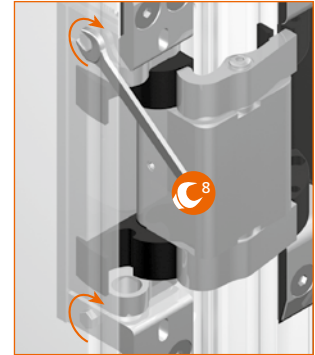
### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Klemmschrauben lösen.  
Desserrez les vis de blocage.  
Loosen clamping screws.



Verstellung  $\pm 2,5$  mm oben und unten am Band vornehmen.  
Réglage de  $\pm 2,5$  mm à effectuer sur les paumelles du haut et du bas.  
Adjust by moving hinge up or down  $\pm 2.5$  mm.



Klemmschrauben festsetzen.  
Serrez les vis de blocage.  
Tighten clamping screws.

**Wichtig:** Die Verstellung muss an beiden Schrauben (A + B) um den gleichen Betrag erfolgen.

**Beispiel:** Wenn A  $\frac{1}{4}$  Umdrehung, auch B  $\frac{1}{4}$  Umdrehung.

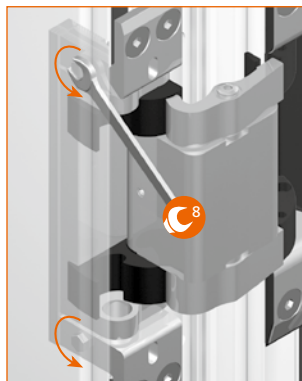
**Important:** Le réglage doit comporter la même valeur pour les deux vis (A+B).

**Exemple:** Si  $\frac{1}{4}$  de tour pour A, effectuez également  $\frac{1}{4}$  de tour pour B.

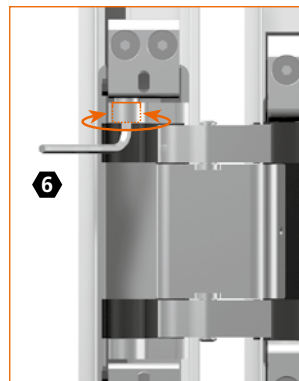
**Important:** The adjustment must be carried for the same amount on both screws (A+B).

**Example:** If A is turned a  $\frac{1}{4}$ , B must also be turned a  $\frac{1}{4}$ .

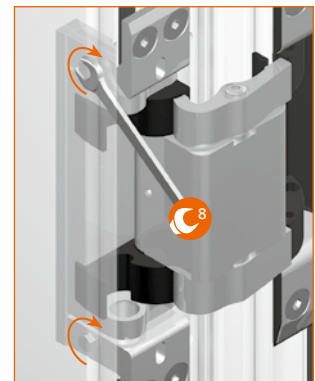
### Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Klemmschrauben an allen Bändern lösen.  
Desserrez les vis de blocage sur toutes les paumelles.  
Loosen clamping screws on all hinges.



Höhenverstellung am unteren Band vornehmen – obere Bänder nur nachstellen.  
Effectuez le réglage vertical sur la paumelle du bas – ajuster simplement les paumelles du haut.  
Always carry out height adjustment on bottom hinge – only readjust upper hinges.



Klemmschrauben an allen Bändern festsetzen.  
Serrez les vis de blocage sur toutes les paumelles.  
Fix clamping screws on all hinges firmly.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**

Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**

# DONNER FORME AUX VISIONS



Les idées hors du commun  
requièrent des produits  
hors du commun ...

... les non-conformistes trouveront  
toujours ce qu'ils cherchent dans  
notre gamme.

*Pour chaque situation  
la solution appropriée*





## VERDECKT LIEGENDES TÜRBAND FÜR STAHLPROFILE

Paumelle invisible pour profils en acier

Concealed hinge for steel doors

### VL-BAND ST



#### BESCHREIBUNG

##### HAHN VL-BAND ST – DAS VERDECKT LIEGENDE TÜRBAND FÜR STAHLPROFILE

Das Hahn VL-Band ST erhielt bereits kurz nach seiner Markteinführung im Jahr 2002 den red dot award: product design. Die Auszeichnung wird an Produkte von hoher gestalterischer Qualität verliehen. Laut Design-Zentrum NRW ist der Designpreis eine „Bestätigung der besonderen Kreativität und Qualität“ des VL-Band ST und der Lohn für die intensive Entwicklungsarbeit am Bauelement Türband. Die reduzierte Form des Hahn VL-Band ST mündet in elegante Details. Durch die klare Linienführung und flächenbündige Optik gewinnt das Türen-Design wie das architektonische Konzept an Ausdruck. Ästhetik und Funktion greifen ineinander. Denn auch die ambitionierte Planung der Architekten steht und fällt mit der Güte und Stabilität der verwendeten Materialien.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Stahlprofilen, insbesondere im Objektbau und anspruchsvollen Wohnungsbau
  - Haupteingangstüren
  - Nebeneingangstüren
  - Außentüren
- Gleichermaßen für alle einwärts und auswärts öffnenden Profilsysteme geeignet
- Türbänder sind weitestgehend vormontiert

#### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Verstellbare Distanzbuchsen
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 180 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 3 Richtungen verstellbar
  - Horizontalverstellung  $\pm 2$  mm
  - Höhenverstellung +3 mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Der lichte Durchgang beträgt 100 %
- Maximaler Öffnungswinkel ca. 105°

Bei VL-Bändern ST handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilerstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.

**DESCRIPTION****HAHN VL-BAND ST – PAUMELLE INVISIBLE POUR PROFILS EN ACIER**

Peu après son apparition, sur le marché en 2002, la paumelle invisible VL-Band ST s'est vue décerner le prix du design industriel red dot award. Ce prix récompense des produits de haute qualité esthétique. Selon le centre de design en Rhénanie du Nord-Westphalie, ce prix est la consécration d'une créativité et d'une qualité exceptionnelles ainsi que la récompense d'un travail de développement intensif. La forme réduite de la paumelle VL-Band ST se retrouve dans des détails élégants. La ligne épurée et sans aspérité met en valeur le design et l'architecture de la porte. L'esthétique et la fonctionnalité se confondent. La conception ambitieuse est mise en valeur par la qualité et la stabilité des matériaux utilisés.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes en acier, en particulier dans le domaine public et la construction de logements de haut de gamme
  - Portes d'entrée principales
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes extérieures
- Convient à toutes les portes ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur
- Paumelles prémontées au maximum

**DESCRIPTION****HAHN VL-BAND ST – THE CONCEALED HINGE FOR STEEL DOORS**

*The Hahn VL Band ST received the red dot product design award right before it was launched commercially in 2002. The award confirms the high quality of a product's design. According to Design Centre NRW, the design award is "proof of noteworthy creativity and quality" and is a reward for the intensive development work put forth by the door hinge specialist. The reduced form of the Hahn VL Band ST results in elegant details. The door design acquires an expressiveness just like the architectural concept thanks to the clear contours and flush-surface appearance. Aesthetics and function complement each other well. After all, the ambitious planning depends on the quality and stability of the materials used.*

- Areas of application:
  - Doors made of steel sections, especially in commercial buildings and stylish residential buildings*
  - *Main entrance doors*
  - *Side entrance doors*
  - *Exterior doors*
- *Suited for all door-frame systems which open both inward and outward*
- *Door hinges are largely pre-assembled*

**TECHNIQUE/UTILISATION**

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Douilles d'écartement réglables
- Capacité de charge : Max. 180 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 3 directions
  - Réglage horizontal  $\pm 2$  mm
  - Réglage vertical +3 mm
- Réversible
- La largeur de passage correspond à 100 % de l'ouverture
- Angle d'ouverture 105°

Les paumelles invisibles Hahn s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

**SYSTEM/APPLICATION**

- *Material: Made of extruded aluminium*
- *Fastening method: Adjustable spacer bushings*
- *Load capacity: Depending on profile section design max. 180 kg*
- *Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 3 directions*
  - *Horizontal adjustment  $\pm 2$  mm*
  - *Vertical adjustment +3 mm*
- *Can be used on left or right*
- *Clear width 100%*
- *Doors open up to 105°*

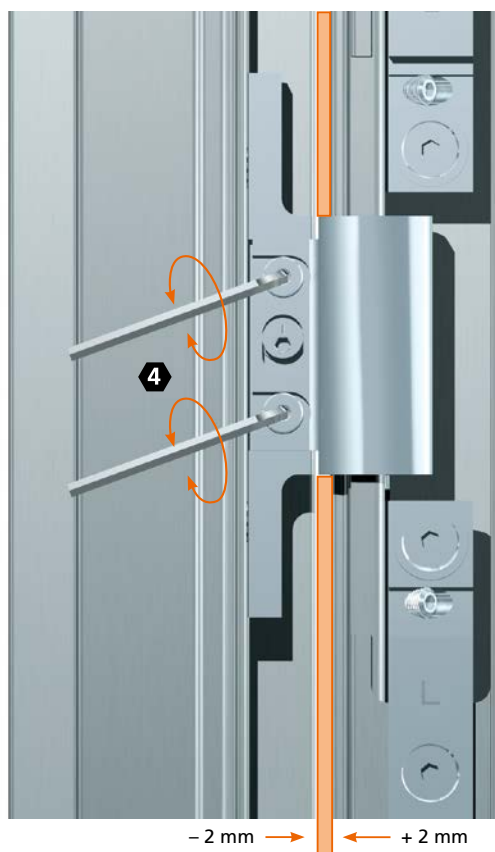
*The Hahn VL-Band ST is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.*



## EINSTELLANLEITUNG

### Notice de réglage Adjustment instructions

#### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Nullstellung  
position zéro  
Zero position

- 2 mm

+ 2 mm

Zum Verstellen der Schattennut zunächst Befestigungsschrauben 1/4-Umdrehung lösen. Mit Exzenterbolzen (siehe kleine Abb.) kann die Schattennut nun eingerichtet werden.

**Achtung:** Nach Ausrichtung der Horizontalen Befestigungsschrauben wieder festziehen (Drehmoment mind. 6 Nm, max. 8 Nm).

Um die Schattennut enger zu stellen, Exzenterbolzen nach links drehen. Maximaler Verstellweg aus Nullstellung - 2 mm.

Um die Schattennut weiter zu stellen, Exzenterbolzen nach rechts drehen. Maximaler Verstellweg aus Nullstellung + 2 mm.

Pour régler la rainure, commencez par desserrer les vis de fixation d'un quart de tour. Réglez maintenant la rainure à l'aide axes excentriques (voir petite illustr.).

**Attention :** Après avoir ajusté à l'horizontal, resserrez les vis à fond (couple min. 6 Nm, max. 8 Nm).

Pour obtenir une rainure plus étroite tournez l'axe excentrique vers la gauche. Plage de réglage maxi. à partir de la position zéro: - 2 mm.

Pour obtenir une rainure plus large tournez l'axe excentrique vers la droite. Plage de réglage maxi. à partir de la position zéro: + 2 mm.

*Loosen fastening bolts a quarter of a turn to adjust the shadow groove. Now the shadow groove can be adjusted using eccentric bolt (see small figure).*

**IMPORTANT:** Retighten the fastening bolts again once the horizontals have been adjusted (torque min. 6 Nm, max. 8 Nm).

*Turn eccentric bolts to the left to make the shadow groove narrower. Maximum setting range from zero position - 2 mm.*

*Turn eccentric bolts to the right to make the shadow groove wider. Maximum setting range from zero position + 2 mm.*

## Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Zum Ausrichten des Türflügels in der Höhe Höhenverstellungsschraube um das entsprechende Maß drehen.  
Maximaler Verstellweg + 3 mm.

**Hinweis:**

Bei Flügelgewichten über 150 kg ist die Tür zu entlasten.

**Achtung:**

Unteres Band soll tragen, obere Bänder nur nachstellen.

Pour régler le battant de porte en hauteur, vissez la vis de réglage vertical tant que nécessaire.  
Déplacement maximum : + 3 mm.

**Remarque :**

pour les battants d'un poids supérieur à 150 kg, réduire la charge exercée sur la porte.

**Attention :**

La paumelle basse doit porter, ajustez uniquement les paumelles hautes.

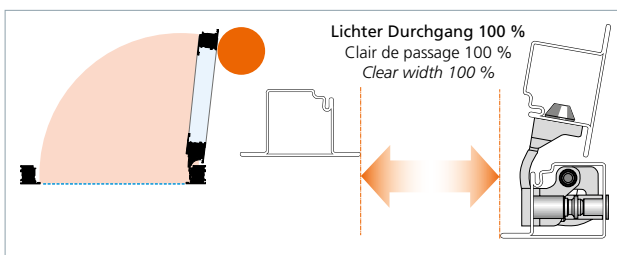
Turn vertical adjustment screw as necessary to adjust the door in terms of height.  
Maximum setting range + 3 mm.

**NOTE:**

With doors weighing over 150 kg, it is necessary to reduce the load of the door.

**Important:**

Lower hinge should bear weight, only adjust the upper hinges.



Öffnungsbegrenzung zwingend erforderlich. Fehlende Öffnungsbegrenzung führt zur Zerstörung des Türelementes.

Limiteur d'ouverture absolument nécessaire. L'absence de limiteur d'ouverture conduit à la destruction de l'élément.

Opening limitation absolutely necessary. A failing limitation can lead to a damaging of the door panel.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**

Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**



# KLEMMBAND FÜR HAUS- UND WOHNUNGSTÜREN

Paumelle à clamer pour habitations individuelles et collectives  
Clamp hinge for residential doors

## KLEMMBAND



### BESCHREIBUNG

**HAHN-KLEMMBAND – FÜR DIE SCHNELLE MONTAGE OHNE ZU BOHREN**

Drei Eigenschaften machen das Hahn-Klemmband zu einem komfortablen Produkt: Ein zweigeteilter Befestigungsstein erleichtert die Montage des Türbandes. Die im Stein integrierte Befestigungshilfe eröffnet sowohl die Möglichkeit einer schnellen Ein-Mann-Montage als auch die Anbringung der Türbänder vor Ort am eingebauten Profil. Das Hahn-Klemmband ist ohne An- und Ausheben der Tür horizontal und vertikal verstellbar. Die erstmals in einem Klemmband eingesetzte patentierte Zahnbuchse sorgt für eine stufenlose Verstellung ohne Einfluss auf den Dichtungsdruck.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Aluminiumprofilen, vornehmlich im Wohnungsbau
  - Haupteingangstüren
  - Nebeneingangstüren
  - Innentüren
  - Außentüren
  - Wohnungsabschlusstüren
- Erhältlich für nahezu alle gängigen Aluminiumprofile mit Klemmnut
- Wartungs- und spielfreier Sitz aller Lager- und Führungselemente
- Alle Montage- und Zubehörteile im Lieferumfang enthalten



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Geteilte Klemmplatte
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 90 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 3 Richtungen verstellbar:
  - Horizontalverstellung, stufenlos  $\pm 1,5$  mm
  - Höhenverstellung, stufenlos + 5 mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert nach EN 1935, Bandklasse 12
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar

Bei Klemmbändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.





## DESCRIPTION

### HAHN-KLEMMBAND – PAUMELLE À CLAMER POUR UN MONTAGE RAPIDE SANS PERÇAGE

Trois caractéristiques font de la paumelle à clamer Hahn un produit confortable : Une clame en deux parties facilite le montage de la paumelle. Les vis pointeaux des clames permettent un montage rapide par une seule personne ainsi que la pose ultérieure sur place sur le profil déjà monté. Les réglages horizontal et vertical de la paumelle à clamer Hahn s'effectuent sans soulever ni dégonder la porte. La douille crantée brevetée, utilisée pour la première fois dans une paumelle à clamer permet un réglage continu sans influencer la compression du joint d'étanchéité.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes en aluminium, surtout pour habitations collectives
  - Portes d'entrée principales
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes intérieures
  - Portes extérieures
  - Portes d'entrée d'appartements
- Disponible pour la quasi-totalité des profils en aluminium courants avec gorge de clamage
- Pas de jeu au niveau des éléments de réglage et de guidage de la paumelle
- Tout le matériel et les accessoires de montage sont inclus dans le contenu de la livraison

## DESCRIPTION

### HAHN-KLEMMBAND – QUICK INSTALLATION WITHOUT ANY DRILLING

These three features make the Hahn Klemmband an easy-to-use product: A divided mounting stone facilitates the installation of the door hinge. The fastening aid integrated in the stone facilitates not only quick installation by one person alone but also allows for mounting the hinge to the installed frame on site. The Hahn Klemmband may be adjusted horizontally and vertically without having to raise or remove the door. The patented toothed bushing, now used in conjunction with clamp hinges for the first time, allows for variable adjustment without having an effect on the sealing pressure.

- Areas of application:
  - Doors made of aluminium section, suited for both residential and commercial structures
  - Main entrance doors
  - Side entrance doors
  - Interior doors
  - Exterior doors
  - Entrance doors for flats
- Available for almost every major aluminium section with clamp groove
- Snug fit of all bearing and guide elements
- All assembly components and accessories are included in the scope of delivery

## TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Clame en deux parties
- Capacité de charge : Max. 90 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 3 directions :
  - Réglage horizontal continu  $\pm 1,5$  mm
  - Réglage vertical continu +5 mm
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE, en classe 12
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL

Les paumelles à clamer s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

## SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Split clamping plate
- Load capacity: Depending on profile section design max. 90 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 3 directions
  - Horizontal adjustment  $\pm 1,5$  mm
  - Vertical adjustment +5 mm
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified acc. to EN 1935, hinge class 12
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours

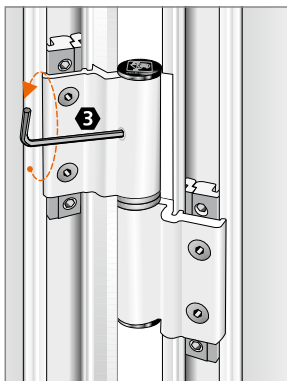
The Hahn Klemmband is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.



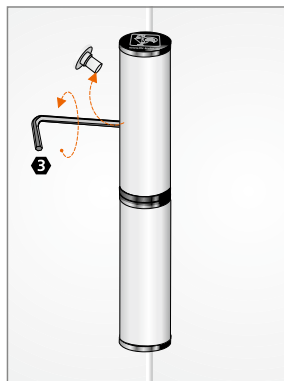
## Notice de réglage Adjustment instructions



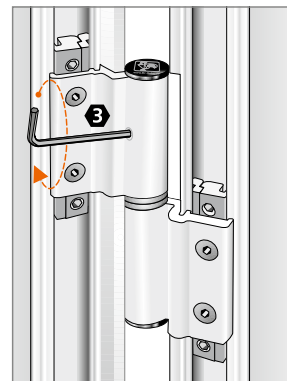
### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Verstellelement lockern.  
Desserrez l'élément de réglage.  
Loosen adjusting element.



Horizontalverstellung  $\pm 1,5$  mm,  
Stopfen herausnehmen.  
Réglage horizontal  $\pm 1,5$  mm,  
enlevez préalablement le cache.  
Horizontal adjustment  $\pm 1,5$  mm,  
remove plug.



Verstellelement festsetzen.  
Serrez à fond l'élément de  
réglage.  
Fix adjusting element firmly.

### Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Höhenverstellung + 5 mm,  
Kappe abnehmen.  
Réglage en hauteur + 5 mm,  
enlevez préalablement le capuchon.  
Height adjustment + 5 mm,  
remove cap.



**Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!**

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – ne graisser en aucun cas !

Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!

WEIT MEHR ALS STANDARD



Individuelle Beratung,  
Service und noch mehr  
Qualität ...

... das macht uns einzigartig für  
unsere Kunden und im Wettbewerb.

*Für jede Situation  
die passende Lösung*





# KLEMMBAND FÜR HAUS- UND WOHNUNGSTÜREN

Paumelle à clamer pour habitations individuelles et collectives  
Clamp hinge for residential doors

## KLEMMBAND



### BESCHREIBUNG

#### HAHN-KLEMMBAND – FÜR DIE SCHNELLE MONTAGE OHNE ZU BOHREN

Drei Eigenschaften machen das Hahn-Klemmband zu einem komfortablen Produkt: Ein zweigeteilter Befestigungsstein erleichtert die Montage des Türbandes. Die im Stein integrierte Befestigungshilfe eröffnet sowohl die Möglichkeit einer schnellen Ein-Mann-Montage als auch die Anbringung der Türbänder vor Ort am eingebauten Profil. Das Hahn-Klemmband ist ohne An- und Ausheben der Tür horizontal und vertikal verstellbar. Die erstmals in einem Klemmband eingesetzte patentierte Zahnbuchse sorgt für eine stufenlose Verstellung ohne Einfluss auf den Dichtungsdruck.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Aluminiumprofilen, vornehmlich im Wohnungsbau
  - Haupteingangstüren
  - Nebeneingangstüren
  - Innentüren
  - Außentüren
  - Wohnungsabschlusstüren
- Erhältlich für nahezu alle gängigen Aluminiumprofile mit Klemmnut
- Wartungs- und spielfreier Sitz aller Lager- und Führungselemente
- Alle Montage- und Zubehörteile im Lieferumfang enthalten



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Geteilte Klemmplatte
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 90 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 3 Richtungen verstellbar
  - Horizontalverstellung, stufenlos  $\pm 1,5$  mm
  - Höhenverstellung, stufenlos + 5 mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert nach EN 1935, Bandklasse 12
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar

Bei Klemmbändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.



## DESCRIPTION

### HAHN-KLEMMBAND – PAUMELLE À CLAMER POUR UN MONTAGE RAPIDE SANS PERÇAGE

Trois caractéristiques font de la paumelle à clamer Hahn un produit confortable : Une clame en deux parties facilite le montage de la paumelle. Les vis pointeaux des clames permettent un montage rapide par une seule personne ainsi que la pose ultérieure sur place sur le profil déjà monté. Les réglages horizontal et vertical de la paumelle à clamer Hahn s'effectuent sans soulever ni dégonder la porte. La douille crantée brevetée, utilisée pour la première fois dans une paumelle à clamer permet un réglage continu sans influencer la compression du joint d'étanchéité.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes en aluminium, aussi bien dans le domaine public que la construction de logements
  - Portes d'entrée principales
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes intérieures
  - Portes extérieures
  - Portes d'entrée d'appartements
- Disponible pour la quasi-totalité des profils en aluminium courants avec gorge de clamage
- Pas de jeu au niveau des éléments de réglage et de guidage de la paumelle
- Tout le matériel et les accessoires de montage sont inclus dans le contenu de la livraison

## TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Clame en deux parties
- Capacité de charge : Max. 90 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 3 directions :
  - Réglage horizontal continu  $\pm 1,5$  mm
  - Réglage vertical continu +5 mm
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE, en classe 12
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL

Les paumelles à clamer s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

## DESCRIPTION

### HAHN-KLEMMBAND – QUICK INSTALLATION WITHOUT ANY DRILLING

These three features make the Hahn Klemmband an easy-to-use product: A divided mounting stone facilitates the installation of the door hinge. The fastening aid integrated in the stone facilitates not only quick installation by one person alone but also allows for mounting the hinge to the installed frame on site. The Hahn Klemmband may be adjusted horizontally and vertically without having to raise or remove the door. The patented toothed bushing, now used in conjunction with clamp hinges for the first time, allows for variable adjustment without having an effect on the sealing pressure.

- Areas of application:
  - Doors made of aluminium sections, suited for both residential and commercial structures
  - Main entrance doors
  - Side entrance doors
  - Interior doors
  - Exterior doors
  - Entrance doors for flats
- Available for almost every major aluminium section with clamp groove
- Snug fit of all bearing and guide elements
- All assembly components and accessories are included in the scope of delivery

## SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Split clamping plate
- Load capacity: Depending on profile section design max. 90 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 3 directions
  - Horizontal adjustment  $\pm 1,5$  mm
  - Vertical adjustment +5 mm
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified acc. to EN 1935, hinge class 12
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours

The Hahn Klemmband is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.

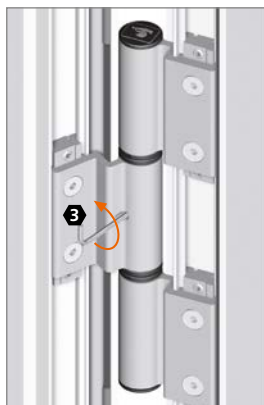


## Notice de réglage Adjustment instructions

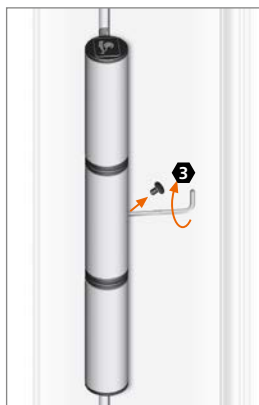


Zur schnellen Montage ohne Bohren · Pour un montage rapide sans perçage · For quick installation without drilling

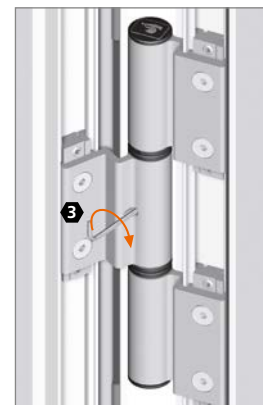
### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Verstellelement lockern.  
Débloquez l'élément de réglage.  
Loosen adjusting element.

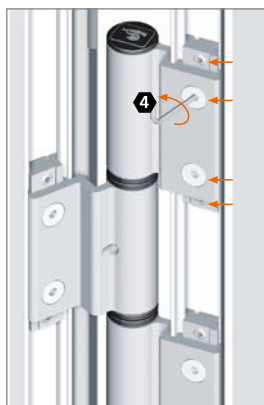


Stopfen herausnehmen.  
Horizontalverstellung  
 $\pm 1,5$  mm. Stopfen einsetzen.  
Enlevez le bouchon. Réglage  
horizontal  $\pm 1,5$  mm. Remplacez  
le bouchon.  
Remove plug. Horizontal adjust-  
ment  $\pm 1.5$  mm. Put plug in place.



Verstellelement festsetzen.  
Serrez à fond l'élément de  
réglage.  
Fix adjusting element firmly.

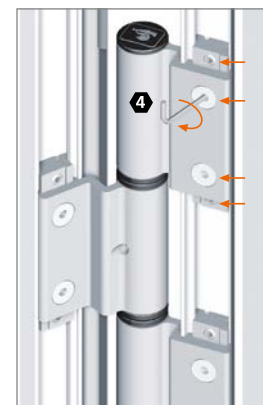
### Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Alle Befestigungsschrauben  
der oberen Rahmenbandteile  
lockern.  
Desserrez toutes les vis des bras  
dormants supérieures.  
Loosen all fastening screws of  
the upper frame hinge parts.



Abdeckkappe abnehmen.  
Höhenverstellung + 5 mm.  
Abdeckkappe aufstecken.  
Enlevez le capuchon.  
Réglage vertical + 5 mm.  
Posez les capuchons.  
Remove cap. Height adjustment  
+ 5 mm. Snap on cap.



Alle Befestigungsschrauben  
der oberen Rahmenbandteile  
festsetzen.  
Resserrez toutes les vis des bras  
dormants supérieures.  
Fix all fastening screws of the  
upper frame hinge parts.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**  
Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**  
Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**

FÜR JEDE SITUATION DIE PASSENDE LÖSUNG



Ob aus Stahl, Aluminium  
oder Kunststoff ...

... praktisch jede Tür ist mit  
einem Hahn-Band zu öffnen  
und zu schließen.





Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses  
*Clamp hinge for representative entrance areas*

## KLEMMBAND NG KLEIN



### BESCHREIBUNG

HAHN KLEMMBAND NG KLEIN ZWEITEILIG – FÜR DIE SCHNELLE MONTAGE OHNE ZU BOHREN

Bänder der Serie Klemmband NG verbinden den Design-Anspruch eines Rollenbands mit der Einfachheit und Effizienz eines Klemmbands. Das kleine zweiteilige Klemmband NG trägt durch seine innovativen Klemmschrauben Türen bis 90 kg und bietet dabei den Hahn-üblichen Komfort. Dank seiner profilangepassten langen Bandlappen wird das Band kraft- und formschlüssig mit dem Profil verbunden und sorgt so für hohe Stabilität. Sowohl horizontal als auch vertikal ist das kleine Klemmband NG ohne An- und Ausheben der Tür verstellbar und weist auch nach der Verstellung keinen Rollenversatz auf.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
  - Nebeneingangstüren
  - Wohnungsabschlusstüren
  - Innentüren
  - Außentüren
  - Funktionstüren



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über einteilige Klemmplatte
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 90 kg
- Verstellbarkeit:
  - Eingehängter Türflügel in 4 Richtungen verstellbar
  - Horizontalverstellung stufenlos  $\pm 2$  mm
  - Vertikalverstellung über Höhenverstellwerkzeug
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Wartungsfrei

Bei Klemmbändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.





## DESCRIPTION

HAHN KLEMMBAND NG, 2 LAMES, PETIT MODÈLE – MONTAGE RAPIDE SANS PERÇAGE

Les paumelles à clamer de la série Klemmband NG intègrent les exigences en terme de design d'une paumelle à rouleaux avec la simplicité et l'efficacité d'une paumelle à clamer. La petite paumelle deux lames supporte un poids allant jusqu'à 90 kg grâce à ses vis de blocage innovantes tout en offrant le confort habituel d'une paumelle Hahn. Ses longues lames épousant la forme du profil permettent une fixation robuste de la paumelle au profil, lui donnant ainsi une grande stabilité. Les réglages horizontal et vertical de la petite paumelle à clamer s'effectuent sans dégonder ni soulever le vantail. Après réglage, aucun décalage des lames n'est visible.

### ■ Domaines d'utilisation :

- Portes métalliques, aussi bien dans le domaine public que la construction de logements
- Portes d'entrée secondaires
- Portes d'entrée de logements
- Portes intérieures
- Portes extérieures
- Portes à usage intensif

## DESCRIPTION

HAHN NG KLEMMBAND, 2-PIECE SMALL – FOR QUICK INSTALLATION WITHOUT ANY DRILLING

*Of the Klemmband NG series combine the design requirement of a butt hinge with the simplicity and efficiency of a clamp hinge. The small 2-piece Klemmband NG supports doors weighing up to 90 kg thanks to its innovative clamping screws and offers the Hahn-standard convenience. Thanks to their profile-fitted long hinge straps, the hinges allow for a form-fit, non-positive connection with the frame and thus ensure optimal stability. The small clamp hinge can be adjusted both horizontally and vertically without lifting and removing the door and does not exhibit any misalignment even after adjustment.*

### ■ Areas of application:

- Doors made of metal sections, suited for both residential and commercial structures*
- Side entrance doors
- Entrance doors for flats
- Interior doors
- Exterior doors
- Functional doors

## TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Clame en une seule partie
- Capacité de charge : Max. 90 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
  - Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 4 directions:
  - Réglage horizontal continu  $\pm 2$  mm
  - Réglage vertical grâce à un outil
- Réversible
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Sans entretien

Les paumelles à clamer s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

## SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: 1-piece clamping plate
- Load capacity: Depending on profile section design max. 90 kg
- Adjustability
  - Without raising or removing the door adjustable in 4 directions
  - Horizontal adjustment  $\pm 2$  mm
  - Vertical with height adjustment unit
- Can be used on left or right
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Maintenance-free

*The Hahn Klemmband is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.*

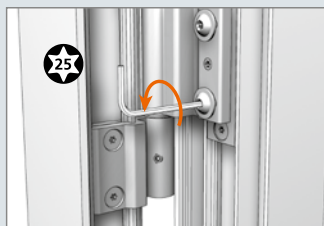


## Notice de réglage Adjustment instructions



### Dichtungsandruck · Compression du joint · Sealing pressure

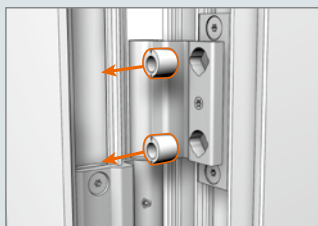
Für Flügelgewichte max. 90 Kg · Pour poids maxi de vantail de 90 kg · For doors weighing up to max. 90 kg



#### Befestigungsschrauben des Flügelbandteils entfernen.

Enlevez les vis de fixation de la partie ouvrante.

Remove fastening screws of the sash part of the hinge.



#### Exzenterbuchsen herausnehmen.

Enlevez les bagues excentriques.

Take out the eccentric bushings.



#### Zum Band drehen: Andruck erhöhen

Flèches en direction de la paumelle : Augmenter la compression

Turn towards hinge: Increase sealing pressure



#### Vom Band weg drehen: Andruck verringern

Flèches en direction opposée de la paumelle : Diminuer la compression

Turn away from hinge: Decrease sealing pressure



#### Exzenterbuchsen gemäß Darstellung einsetzen.

Positionnez les bagues excentriques selon l'illustr.

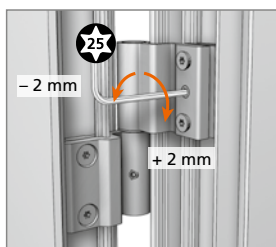
Insert eccentric bushings as shown.

#### Flügelbandteil wieder festschrauben.

Resserrez la partie ouvrante.

Retighten screws of the sash part of the hinge.

### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



#### Horizontalverstellung $\pm 2$ mm

Réglage horizontal  $\pm 2$  mm

Horizontal adjustment  $\pm 2$  mm



#### Flügel vor Verstellung unterstützen.

Calez le vantail avant d'effectuer les réglages.

Support door leaf prior to adjusting.



#### Lagerbuchseauswartungsfreiemteflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – ne graisser en aucun cas !

Bearing bushes made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!

# VERANTWORTUNGSBEWUSST IN DIE ZUKUNFT



Für das Leben auf einem  
intakten Planeten ...

... erfüllen wir weit mehr als die zurzeit  
geltenden Umweltauflagen.

*Für jede Situation  
die passende Lösung*





Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses  
*Clamp hinge for representative entrance areas*

## KLEMMBAND NG GROSS



### BESCHREIBUNG

**HAHN KLEMMBAND NG GROSS ZWEITEILIG – FÜR DIE SCHNELLE MONTAGE OHNE ZU BOHREN**

Schnell, schön und stark. Attribute, die das größere der beiden zweiseitigen Klemmbänder der NG Serie in sich vereint. Durch seine Bandrolle mit 20 mm Durchmesser verschmilzt es mit dem Türprofil zu einer Einheit. Belastbar bis 130 kg wird es besonders im Objekt und anspruchsvollen Wohnungsbau eingesetzt. Eine einzelne Person kann am eingehängten Türflügel die Verstellung in 6 Richtungen vornehmen – ohne Spaltenbildung oder Konturversatz.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
  - Haupteingangstüren
  - Innentüren
  - Nebeneingangstüren
  - Außentüren
  - Objekttüren
  - Wohnungsabschlusstüren
  - Funktionstüren



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über einteilige Klemmplatte
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 130 kg
- Verstellbarkeit:
  - Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
  - Horizontalverstellung stufenlos  $\pm 2$  mm
  - Vertikalverstellung über Höhenverstellwerkzeug
  - Dichtungsdruck  $\pm 0,5$  mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Wartungsfrei

Bei Klemmbändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.



## DESCRIPTION

HAHN KLEMMBAND NG, 2 LAMES, GRAND MODÈLE – MONTAGE RAPIDE SANS PERÇAGE

Rapidité, beauté et robustesse : Ce sont les qualités que réunit le grand modèle des deux paumelles à clamer deux lames de la série NG. De par son diamètre de 20 mm, elle s'intègre de manière harmonieuse à la porte. Le poids admissible allant jusqu'à 130 kg, elle est surtout utilisée pour les bâtiments publics et les appartements de haut standing. Une seule personne peut effectuer le réglage dans 6 directions sur le vantail gondé – sans apparition d'espace ni décalage des lames.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes métalliques, aussi bien dans le domaine public que la construction de logements
  - Portes d'entrée principales
  - Portes intérieures
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes extérieures
  - Portes du bâtiment public
  - Portes d'entrée d'appartements
  - Portes à usage intensif

## DESCRIPTION

HAHN KLEMMBAND NG, 2-PIECE LARGE – FOR QUICK INSTALLATION WITHOUT ANY DRILLING

Fast, stylish and powerful. Attributes that are combined in the larger of the two 2-piece clamp hinges of the NG series. Thanks to its diameter of 20 mm, it integrates harmoniously with the door section. Capable of supporting up to 130 kg, it is especially suited for commercial buildings and stylish residential buildings. A single person can adjust the door in six directions while it is mounted – without any gap or misalignment of contour.

- Areas of application:
  - Doors made of metal sections, suited for both residential and commercial structures
  - Main entrance doors
  - Interior doors
  - Exterior doors
  - Side entrance doors
  - Object doors
  - Entrance doors for flats
  - Functional doors

## TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Clame en une seule partie
- Capacité de charge : Max. 130 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
  - Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 6 directions:
  - Réglage horizontal continu  $\pm 2$  mm
  - Réglage vertical grâce à un outil
  - Compression du joint d'étanchéité réglable de  $\pm 0,5$  mm
- Réversible
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Sans entretien

Les paumelles à clamer s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

## SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: 1-piece clamping plate
- Load capacity: Depending on profile section design max. 130 kg
- Adjustability:
  - Without raising or removing the door adjustable in 6 directions
  - Horizontal adjustment  $\pm 2$  mm
  - Vertical with height adjustment unit
  - Sealing pressure  $\pm 0,5$  mm
- Can be used on left or right
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Maintenance-free

The Hahn Klemmband is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.

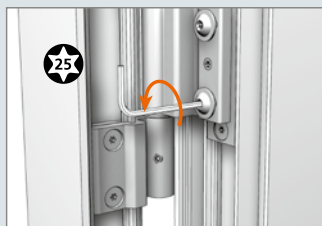


## Notice de réglage Adjustment instructions



### Dichtungsdruck · Compression du joint · Sealing pressure

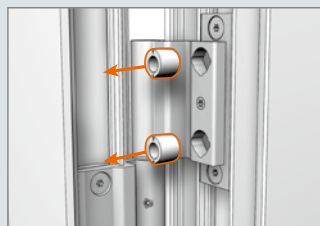
Für Flügelgewichte max. 130 Kg · Pour poids maxi de vantail de 130 kg · For doors weighing up to max. 130 kg



#### Befestigungsschrauben des Flügelbandteils entfernen.

Enlevez les vis de fixation de la partie ouvrante.

Remove fastening screws of the sash part of the hinge.



#### Exzenterbuchsen herausnehmen.

Enlevez les bagues excentriques.

Take out the eccentric bushings.



#### Zum Band drehen: Andruck erhöhen

Flèches en direction de la paumelle : Augmenter la compression

Turn towards hinge: Increase sealing pressure



#### Vom Band weg drehen: Andruck verringern

Flèches en direction opposée de la paumelle : Diminuer la compression

Turn away from hinge: Decrease sealing pressure



#### Flügelbandteil wieder festschrauben.

Resserrez la partie ouvrante.

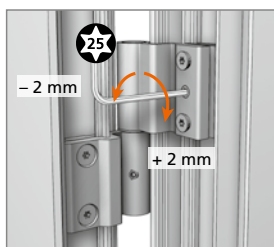
Retighten screws of the sash part of the hinge.

#### Exzenterbuchsen gemäß Darstellung einsetzen.

Positionnez les bagues excentriques selon l'illustration.

Insert eccentric bushings as shown.

### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



#### Horizontalverstellung $\pm 2$ mm

Réglage horizontal  $\pm 2$  mm

Horizontal adjustment  $\pm 2$  mm



#### Flügel vor Verstellung unterstützen.

Calez le vantail avant d'effectuer les réglages.

Support door leaf prior to adjusting.



#### Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – ne graisser en aucun cas !

Bearing bushes made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!

# THE MAIN THING: SECURITY!



Every second break-in attempt is at the front door ...

... that's why Hahn hinges have been tested by specialists and are recommended by the police.

*The perfect solution for every situation*





Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses  
*Clamp hinges for representative entrance areas*

## KLEMMBAND NG



### BESCHREIBUNG

HAHN KLEMMBAND NG DREITEILIG – FÜR DIE SCHNELLE MONTAGE OHNE ZU BOHREN

Äußerst schlank und elegant, mit innovativer Verstelltechnik ist das dreiteilige Klemmband NG bemerkenswert unauffällig. Von außen ein Rollenband, besticht es im Inneren durch den Montage-Komfort eines Klemmbands. Der durchgehende Lagerbolzen aus Aluminium nimmt Flügelgewichte bis zu 150 kg auf und das zweistückige Rahmenbandteil sorgt für einen besonders leichten Einbau. Perfekt aufeinander abgestimmte Einzelteile und seine innovative Verstelltechnik erlauben auch bei besonders schweren Türen eine Verstellung in 6 Richtungen ohne An- und Ausheben des Türflügels.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
  - Haupteingangstüren
  - Innentüren
  - Nebeneingangstüren
  - Außentüren
  - Objektüren
  - Wohnungsabschlusstüren



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über einteilige Klemmplatte
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 150 kg
- Verstellbarkeit:
  - Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
  - Horizontalverstellung stufenlos  $\pm 2$  mm
  - Vertikalverstellung über Höhenverstellwerkzeug
  - Dichtungsdruck  $\pm 0,5$  mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Wartungsfrei

Bei Klemmbändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.





## DESCRIPTION

### HAHN KLEMMBAND NG, 3 LAMES – MONTAGE RAPIDE SANS PERÇAGE

Extrêmement mince et élégante, avec sa technique de réglage innovatrice, la paumelle à clamer 3 lames reste étonnamment discrète. Ressemblant de l'extérieur à une paumelle à rouleaux, de l'intérieur elle séduit par son confort au montage, propre à une paumelle à clamer. L'axe en aluminium en une seule partie admet des poids de vantail allant jusqu'à 150 kg et son dormant en deux parties garanti un montage particulièrement facile. Ses différents composants, parfaitement complémentaires les uns des autres ainsi que sa technique de réglage innovatrice permettent un réglage dans 6 directions aussi sur des portes très lourdes, sans dégonder ni soulever le vantail.

#### ■ Domaines d'utilisation :

- Portes métalliques, aussi bien dans le domaine public que la construction de logements
- Portes d'entrée principales
- Portes intérieures
- Portes d'entrée secondaires
- Portes extérieures
- Portes du bâtiment public
- Portes d'entrée d'appartements

## DESCRIPTION

### HAHN KLEMMBAND NG, 3-PIECE – FOR QUICK INSTALLATION WITHOUT ANY DRILLING

*Extraordinarily slender and elegant with innovative adjustment technology, our 3-piece Klemmband NG is remarkable and yet inconspicuous. Externally, it seems a normal butt hinge, but internally it is impressive due to the convenient installation of our clamp hinge. The continuous bearing pin made of aluminium supports doors weighing up to 150 kg and the two-piece frame hinge part ensures an especially easy installation. Ideally matched components and innovative adjustment technology allow for variable adjustment of even especially heavy doors in six directions without lifting or removing.*

#### ■ Areas of application:

- Doors made of metal sections, suited for both residential and commercial structures*
- Main entrance doors
- Interior doors
- Exterior doors
- Side entrance doors
- Object doors
- Entrance doors for flats

## TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Clame en une seule partie
- Capacité de charge : Max. 150 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
  - Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 6 directions:
  - Réglage horizontal continu  $\pm 2$  mm
  - Réglage vertical grâce à un outil
  - Compression du joint d'étanchéité réglable de  $\pm 0,5$  mm
- Réversible
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Sans entretien

Les paumelles à clamer s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils exigent des versions spéciales. C'est pourquoi nous vous prions de nous communiquer les combinaisons de profils exactes sur vos demandes d'offre de prix et vos commandes.

## SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: 1-piece clamping plate
- Load capacity: Depending on profile section design max. 150 kg
- Adjustability:
  - Without raising or removing the door adjustable in 6 directions
  - Horizontal adjustment  $\pm 2$  mm
  - Vertical with height adjustment unit
  - Sealing pressure  $\pm 0,5$  mm
- Can be used on left or right
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Maintenance-free

*The Hahn Klemmband is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.*



## Notice de réglage Adjustment instructions



### Dichtungsandruck · Compression du joint · Sealing pressure



**Befestigungsschrauben des Flügelbandteils entfernen.**

Enlevez les vis de fixation de la partie ouvrante.

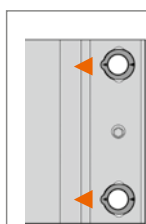
Remove fastening screws of the sash part of the hinge.



**Exzenterbuchsen herausnehmen.**

Enlevez les bagues excentriques.

Take out the eccentric bushings.



**Zum Band drehen: Andruck erhöhen**

Flèches en direction de la paumelle : Augmenter la compression

Turn towards hinge: Increase sealing pressure



**Vom Band weg drehen: Andruck verringern**

Flèches en direction opposée de la paumelle : Diminuer la compression

Turn away from hinge: Decrease sealing pressure



8-10 Nm

**Exzenterbuchsen gemäß Darstellung einsetzen.**

Positionnez les bagues excentriques selon l'illustration.

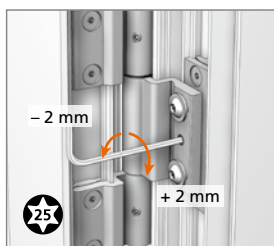
Insert eccentric bushings as shown.

**Flügelbandteil wieder festschrauben.**

Resserrez la partie ouvrante.

Retighten screws of the sash part of the hinge.

### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



**Horizontalverstellung ± 2 mm**

Réglage horizontal ± 2 mm

Horizontal adjustment ± 2 mm



**Flügel vor Verstellung unterstützen.**

Calez le vantail avant d'effectuer les réglages.  
Support door leaf prior to adjusting.



**Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!**

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – ne graisser en aucun cas !

Bearing bushes made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!

# PORTES OUVERTES SUR LE MONDE



## Les paumelles de portes ...

... Dr. Hahn se rencontrent  
dans le monde entier.

*Pour chaque situation  
la solution appropriée*





Paumelle à rouleaux pour entrées prestigieuses

Butt hinge for representative entrance areas

## ROLLENBAND NG



### BESCHREIBUNG

HAHN ROLLENBAND NG – ELEGANTE FORM FÜR REPRÄSENTATIVE EINGANGSBEREICHE

Schlank, unauffällig und stabil muss ein Türband sein, wenn es hohen Design-Ansprüchen gerecht werden und seine Funktion erfüllen soll. Durch seine Bandrolle von 20 mm Durchmesser bildet das Hahn Rollenband NG eine optische Einheit mit dem Systemprofil. Es eignet sich vorzüglich für repräsentative Haus- und Objektüren. Sein massiver Bandkörper aus stranggepresstem Aluminium und ein eloxierter Aluminium-Lagerbolzen sorgen für hohe Stabilität. Zudem behält das CE-zertifizierte Türband auch bei extremer Verstellung seine Ursprungsform. Verstellspalten oder Rollenversatz gehören der Vergangenheit an. Das Hahn Rollenband NG ist die ideale Lösung, wenn eine Haus- oder Objektür gut aussehen soll.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Metallprofilen, insbesondere im Objekt- und hochwertigen Wohnungsbau
  - Haupteingangstüren
  - Nebeneingangstüren
  - Funktionstüren
  - Innentüren
  - Außentüren
- Einsetzbar für nahezu alle gängigen Aluminiumsysteme
- Gleichbleibende Optik bei der Verstellung
- Bequeme Montage durch verschiebbare Rahmenbandteile



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Profilverstärkungsplatten mit integrierter Horizontalverstellung
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 120 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 4 Richtungen verstellbar
  - Horizontalverstellung  $\pm 1,5$  mm
  - Vertikalverstellung  $\pm 2,5$  mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert nach EN 1935, Bandklasse 14
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar

Bei Rollenband NG handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.

## DESCRIPTION

### HAHN ROLLENBAND NG – FORME FILIGRANE POUR ENTREES PRESTIGIEUSES

Une paumelle doit être filigrane, discrète et robuste pour pouvoir répondre aux exigences qu'on attend d'elle en terme de design et remplir ses fonctions. De par son diamètre de lames de 20 mm, la paumelle à rouleaux Hahn Rollenband NG s'intègre de manière harmonieuse à la porte et convient on ne peut mieux aux portes d'entrées du domaine public et de logements de haut de gamme. Des lames de paumelles robustes, en aluminium extrudé et un axe en aluminium anodisé assurent sa grande stabilité. De plus la paumelle certifiée CE garde sa forme initiale également en cas de réglage extrême. L'apparition d'espace ou un décalage des lames appartiennent maintenant au passé. La paumelle à rouleaux Hahn Rollenband NG est idéale pour embellir une porte.

- Domaines d'utilisation:
  - Portes en aluminium, en particulier dans le domaine public et pour la construction de logements de haut de gamme
  - Portes d'entrée principales
  - Portes d'entrée secondaires
  - Portes à usage intensif
  - Portes intérieures
  - Portes extérieures
- Convient à la quasi-totalité des profils en aluminium courants
- Garde son aspect initial après réglage
- La possibilité de décaler les lames dormantes rend le montage confortable

## TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Contre-plaque intégrant le réglage horizontal
- Capacité de charge : Max. 120 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 4 directions :
  - Réglage horizontal  $\pm 1,5$  mm
  - Réglage vertical  $\pm 2,5$  mm
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE, classe 14
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL

Les paumelles à rouleaux Rollenband NG s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

## DESCRIPTION

### HAHN ROLLENBAND NG – SLENDER FORM FOR REPRESENTATIVE ENTRANCE AREAS

A door hinge must be slender, inconspicuous and sturdy, should satisfy high design standards and fulfil its function. The Hahn Rollenband NG integrates in stylish residential and commercial doors, creating a harmonious unit with the system profile thanks to its hinge curl, which has a diameter of 20 mm. A solid hinge made of extruded aluminium and an anodised aluminium bearing pin ensure great stability. In addition, the CE-certified door hinge maintains its original form in case of extreme displacement. There is no misalignment or displacement gap. Hahn Rollenband NG – the ideal solution when a door must look great.

- Areas of application:
  - Doors made of aluminium sections, especially in commercial buildings
  - Main entrance doors
  - Functional doors
  - Side entrance doors
  - Exterior doors
  - Interior doors
- Suited for use with almost every major aluminium system
- Same appearance retained after adjustment
- Easy to install thanks to hinge parts sliding in frame

## SYSTEM/APPLICATION

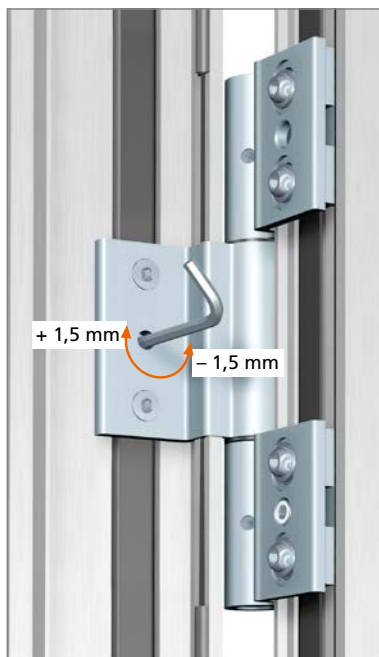
- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Section reinforcement plates with integrated horizontal adjustment
- Load capacity: Depending on profile section design max. 120 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 4 directions
  - Horizontal adjustment  $\pm 1,5$  mm
  - Vertical adjustment  $\pm 2,5$  mm
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified acc. to EN 1935, hinge class 14
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours

The Hahn Rollenband NG is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different doorframe combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective doorframe combination to be used.



## Notice de réglage Adjustment instructions

### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Horizontalverstellung  
 $\pm 1,5$  mm über innen  
liegende Verstellbühne.

Réglage horizontal  $\pm 1,5$  mm  
à l'aide de la table de réglage  
intégrée.

Horizontal adjustment  
 $\pm 1.5$  mm using integrated  
adjustment platform.

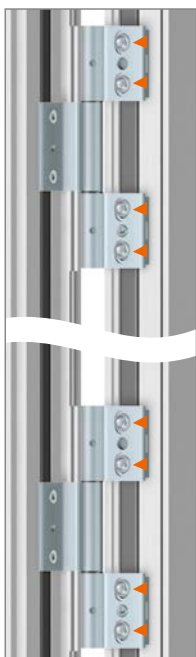


Lagerbuchse aus  
wartungsfreiem  
teflonhaltigen  
Kunststoff – **keines-  
falls schmieren!**

Douille en matière  
plastique à teneur  
en téflon ne requérant aucun  
entretien – **ne graisser en  
aucun cas !**

Bearing bushings made of main-  
tenance-free PVC containing  
Teflon – **do not lubricate!**

### Vertikalverstellung · Réglage vertical · Vertical adjustment



**Alle rahmenseitigen  
Befestigungsschrau-  
ben leicht lösen.**

Desserrez légèrement  
**toutes** les vis de fixation  
situées du côté du dormant.

*Slightly loosen all  
fastening screws in the  
frame.*



Höhenverstellung durch  
Exzenter am unteren Band  
vornehmen (Verstellbereich  
 $\pm 2,5$  mm). **Alle rahmen-  
seitigen Befestigungs-  
schrauben festziehen**  
(5–9 Nm).

Procédez au réglage de la  
hauteur en modifiant la posi-  
tion de l'excentrique situé au  
niveau de la paumelle d'en  
bas (plage de réglage  
 $\pm 2,5$  mm). Serrez à fond  
**toutes** les vis de fixation  
situées du côté du dormant  
(5–9 Nm).

*Adjust height by moving the  
eccentric element at the bot-  
tom hinge (adjustment range  
 $\pm 2.5$  mm). Tighten **all** fasten-  
ing screws in the frame  
(5–9 Nm).*

# LES HOMMES FONT LA DIFFÉRENCE



Les 350 employés de  
Dr. Hahn ...

... veillent à ce que nos clients  
soient satisfaits !

*Pour chaque situation  
la solution appropriée*





# ROLLENBAND FÜR ALUMINIUMTÜREN

Paumelle à rouleaux pour portes en aluminium

Butt hinge for aluminium doors

## HAHN ROLLENBAND 4



### BESCHREIBUNG

#### HAHN ROLLENBAND 4 - ROLLENBAND FÜR ALUMINIUMTÜREN

Große Unterschiede bei Aluminiumprofilen, von der Profilgeometrie, der Breite der Wärmedämmzonen bis hin zu den Rollkanten der Dämmstege, machen die formschlüssige falzseitige Befestigung zu einer großen Herausforderung. Das neue Hahn Rollenband 4 meistert sie und ist dabei so montagefreundlich, dass es sogar mit einer Einbauanleitung ohne erklärende Worte zurecht kommt. Ein durchgehender Lagerbolzen aus Niro mit einem Durchmesser von 12 mm, der sowohl nach oben, wie auch nach unten demontiert werden kann, verleiht dem Band eine besonders hohe Stabilität. In der CE-Prüfung erreichte das durch seine 20 mm schlanke Bandrolle auch für Architekten sehr interessante Hahn Rollenband 4 die Bandklasse 14 und ist für besonders hohe Beanspruchungen geeignet.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Aluminium, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
  - Haupteingangstüren      · Funktionstüren
  - Außentüren                · Nebeneingangstüren
  - Innentüren
- CE-zertifiziert nach EN 1935, Bandklasse 14
- Gleichbleibende Optik bei der Verstellung
- DIN links/DIN rechts verwendbar



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Direktbefestigung in Rahmen und Flügel
- Ausführungen: Zwei Drehpunkte: 20 mm und 36 mm
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 150 kg
- Verstellbarkeit:
  - Eingehängter Türflügel in 4 Richtungen verstellbar
  - Höhenverstellung  $\pm 3$  mm
  - Horizontalverstellung  $\pm 1,5$  mm
- Zertifikate: CE-zertifiziert nach EN 1935, Bandklasse 14
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar

Bei Rollenband 4 handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.



**DESCRIPTION**
**HAHN ROLLENBAND 4 – PAUMELLE À ROULEAUX POUR PORTES EN ALUMINIUM**

La forme adéquate finale de la fixation dans la feuillure de cette paumelle constitue un défi très important du fait de la diversité des profilés aluminium en termes de construction géométrique, de profondeur des champs thermiques jusqu'aux bordures des ergots contenant les joints d'isolation. La nouvelle paumelle à rouleaux HAHN Rollenband 4 a gagné ce défi et est si facile de montage que l'on peut la monter avec une notice de montage sans texte. Un axe en acier inoxydable de 12 mm de diamètre traversant la paumelle de part en part et pouvant être démonté par le haut ou par le bas, donne à la paumelle une stabilité toute particulière. Certifié classe 14 par la certification CE, c'est-à-dire particulièrement adéquate pour des utilisations très fréquentes, la paumelle à rouleaux HAHN Rollenband 4 se distingue par sa forme filigrane et cylindrique de 20 mm de diamètre, la rendant très intéressante aux yeux des architectes.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes en aluminium, aussi bien dans le secteur du bâtiment public que privé
  - Portes d'entrée principales
  - Portes extérieures
  - Portes intérieures
  - Portes à usage intensif
  - Porte d'entrée secondaires
- Certification CE selon EN 1935 : classe 14
- Aspect reste inchangé lors du réglage
- Utilisable pour pose à gauche ou à droite

**TECHNIQUE/UTILISATION**

- Matériel : Fabriquée en aluminium extrudé
- Modes de fixation : Fixation directe dans le dormant et l'ouvrant
- Capacité de charge : Dépend de la configuration des profilés max. 150 kg
- Réglage :
  - dans 4 directions, sans soulever, ni dégonder la porte :
  - Réglage vertical  $\pm 3$  mm
  - Réglage horizontal  $\pm 1,5$  mm
- Certificats : Certification CE selon EN 1935, en classe 14
- Couleurs : Paumelles disponibles en finition anodisée et laquée teinte RAL

Les paumelles à rouleaux Rollenband 4 s'adaptent uniquement à certaines gammes de profilés et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profilés requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profilés dormant et ouvrant.

**DESCRIPTION**
**HAHN ROLLENBAND 4 – BUTT HINGE FOR ALUMINIUM DOORS**

*Fastening butt hinges on the rebate side has become a major challenge due to the considerable differences in aluminium sections, profile geometry and the width of the thermal insulation zones through to the rolled edges of the insulating webs. The new Hahn Rollenband 4 successfully fulfills these challenges and is thus easy-to-install even with installation instructions that do not contain any words. A continuous bearing pin that is made of stainless steel, has a diameter of 12mm and can be removed either from above or below, lends the hinge great stability. In the CE test, the Hahn Butt Hinge 4, which is especially attractive to architects due to its slender, 20mm hinge curl, attained the hinge class 14 and is thus suited for particularly high loads.*

- Areas of application:
  - Aluminium doors, suited for both residential and commercial structures
  - Main entrance doors
  - Exterior doors
  - Interior doors
  - Functional doors
  - Side entrance doors
- CE certified according to EN 1935, hinge class 14
- Same appearance retained after adjustment
- Usable on left and right-hand doors

**SYSTEM/APPLICATION**

- Material: Constructed of extruded aluminium
- Fastening methods: Directly mounted in frame and door
- Load capacity: Max. 150 kg depending on the door/frame design
- Adjustability:
  - Adjustable in four directions with door leaf mounted
  - Height adjustment  $\pm 3$  mm
  - Horizontal adjustment  $\pm 1.5$  mm
- Certificates: CE certified according to EN 1935, hinge class 14
- Colors: Hinges available in anodised and RAL colours

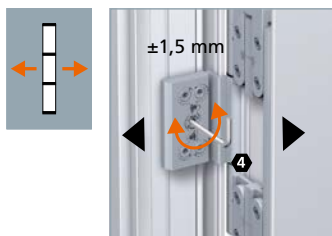
*The Hahn Rollenband 4 is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.*



# EINSTELLANLEITUNG

## Notice de réglage Adjustment instructions

### Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment

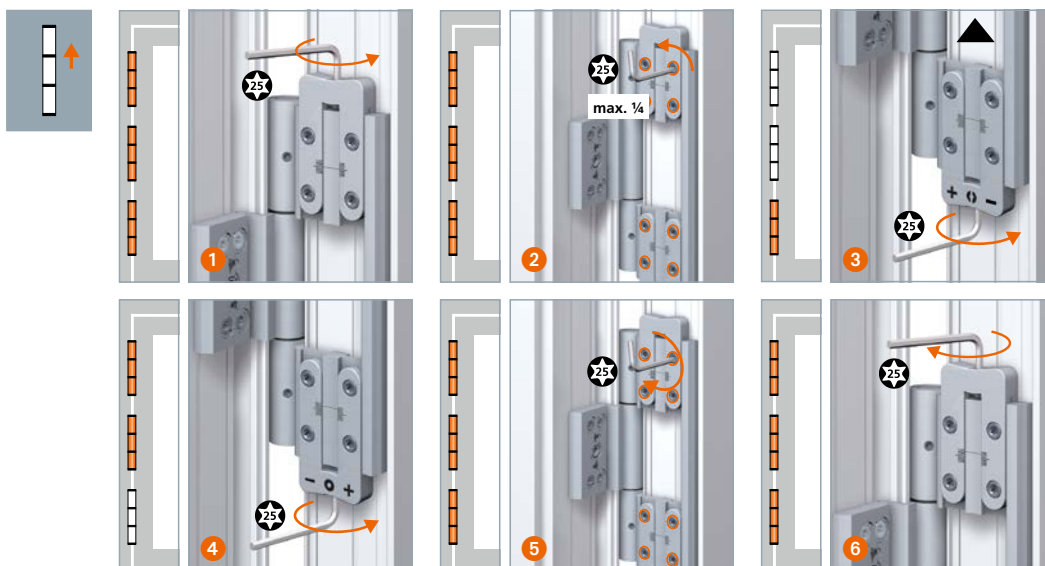


**Hinweis:**  
Bei Verstellung der oberen Bänder, beide Bänder um den gleichen Verstellweg justieren. Erst oberes Band verstellen, dann zweites Band nachjustieren.

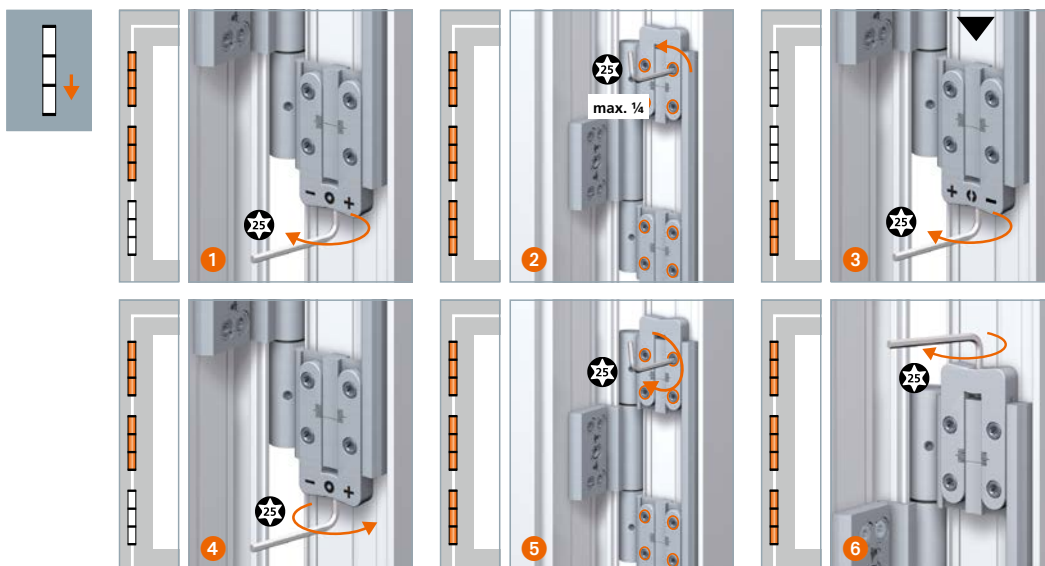
**Remarque :**  
Lors du réglage des paumelles hautes, ajustez les deux paumelles exactement de la même façon. Réglez tout d'abord la paumelle supérieure, ensuite ajustez la deuxième paumelle.

**Indication:**  
When adjusting the upper hinges, set traverse the same for both hinges. Adjust top hinge first, then adjust the second hinge.

### Höhenverstellung (Flügel anheben, Flügel entlasten) · Réglage vertical (soulever le vantail, délester le vantail) Adjusting the height (lift sash, relieve sash)



### Höhenverstellung (Flügel absenken) · Réglage vertical (faire descendre le vantail) · Adjusting the height (lower sash)



## LIEBLINGSFARBE BUNT



Wir bringen jede  
Farbe an Ihre Tür ...

... denn unsere Farbkompetenz  
setzt für nahezu jede Anwendung  
den perfekten Akzent.

*Für jede Situation  
die passende Lösung*





# DAS EINFACHE TÜRBAND FÜR LEICHTE ALUMINIUMTÜREN

UNE PAUMELLE SIMPLE POUR PORTES LÉGÈRES EN ALUMINIUM  
THE SIMPLE HINGE FOR LIGHT ALUMINIUM DOORS

## AT-G



### BESCHREIBUNG

HAHN AT-G – DAS EINFACHE TÜRBAND FÜR LEICHTE ALUMINIUMTÜREN

Einfach zu montieren und schnell zu verstellen. Das wünschen sich Türenbauer, wenn es um Bänder für leichte Aluminiumtüren geht. Das Hahn AT-G erfüllt genau diese Anforderungen für alle gängigen flächenbündigen Aluminium-Profilsysteme. Die Befestigung des Bandes erfolgt direkt – ohne Befestigungsplatten in Einkammer- und Mehrkammersystemen. Dabei braucht das Band für den sicheren Halt eine Mindestwandstärke von 1,6 mm bei der Verschraubung in zwei Wandungen und von 1,8 mm, wenn nur eine Wandung das Band halten soll. Die Einrichtung der Tür erfolgt sowohl horizontal wie vertikal am eingebauten Flügel. Das Band kann an nach außen öffnenden und nach innen drehenden Türen eingesetzt werden und ist für DIN links und DIN rechts öffnenden Türen unverändert verwendbar. Die Lagerstelle ist wie bei allen Hahn-Bändern wartungsfrei und für den langlebigen Einsatz ausgelegt.

- Einsatzgebiete:
  - Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
  - Haupteingangstüren      · Innentüren
  - Nebeneingangstüren      · Außentüren
  - Wohnungsabschlusstüren
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Einsetzbar für nahezu alle gängigen flächenbündigen Aluminiumsysteme



### TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Direktverschraubung
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 90 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 3 Richtungen verstellbar:
  - Horizontalverstellung stufenlos -3 mm/+2 mm
  - Höhenverstellung stufenlos +3 mm
- Farbausführungen: Bänder in Nasslacken und allen RAL-Farben lieferbar
- Öffnungswinkel 180°
- Lagerstelle wartungsfrei
- Nicht geeignet für Drehflügel-Antrieb

**DESCRIPTION****HAHN AT-G – UNE PAUMELLE SIMPLE POUR PORTES LÉGÈRES EN ALUMINIUM**

Simple à monter et rapide à ajuster ; ce sont les souhaits exprimés par les fabricants de portes, lorsqu'ils parlent de porte légère en aluminium. La Paumelle HAHN AT-G remplit exactement ces exigences pour tous les profils aluminium affleurants courants. La fixation de la paumelle s'effectue directement, sans contre-plaque dans les profilés à une ou plusieurs chambres. De plus, elle ne nécessite qu'une épaisseur minimum de toile d' 1,6 mm pour le vissage à travers deux parois et d' 1,8 mm, si seul une toile doit soutenir la paumelle. L'ajustement de la porte a lieu aussi bien verticalement qu'horizontalement sur le porte gondée. La paumelle peut être montée sur porte s'ouvrant vers l'intérieur comme sur l'extérieur et est également réversible sans modification. Les éléments de guidage, comme pour toutes les paumelles Hahn, ne nécessitent aucun entretien et sont prévus pour une longue utilisation.

- Domaines d'utilisation :
  - Portes métalliques dans le secteur du bâtiment public et privé
  - Portes d'entrée principales      · Portes extérieures
  - Portes d'entrée secondaires      · Portes d'entrée d'appartements
  - Portes intérieures
- Utilisable pose à gauche ou pose à droite
- Conçue pour presque tous les profilés aluminium affleurants courants

**DESCRIPTION****HAHN AT-G – THE SIMPLE HINGE FOR LIGHT ALUMINIUM DOORS**

*Easy mounting and quick adjustment. That is something all door makers hope for when it comes to hinges for light aluminium doors. The Hahn AT-G meets precisely these requirements for all major flush-mounted aluminium door frame systems. The hinges are mounted directly without any fastening plates in single or multiple chamber systems. In such case, the hinge needs a minimum wall thickness of 1.6 mm in case of mounting in two walls and 1.8 mm if there is only one wall to support the hinge. The door can be aligned both horizontally and vertically with door leaf installed. The hinge can be used on doors that open either outward or inward and can also be mounted on either (right or left) side of the door without requiring any change. As with all Hahn hinges, the bearing point is maintenance-free and designed to ensure a long service life.*

- Areas of application:
  - Doors made of metal profile sections for both residential and commercial structures
  - Main entrance doors      · Interior doors
  - Side entrance doors      · Exterior doors
  - Entrance doors for flats
- Can be used on left or right-hand doors
- Suited for use with almost every major flush-mounted aluminium system

**TECHNIQUE/UTILISATION**

- Matériau : En Aluminium extrudé
- Mode de fixation : Vissage direct
- Capacité de charge : Max. 90 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sur porte gondée, réglable dans 3 directions
  - Réglage horizontal continu –3 mm/+2 mm
  - Réglage vertical continu +3 mm
- Teintes : Paumelles disponibles en laquage liquide et dans toutes les teintes RAL
- Angle d'ouverture 180°
- Éléments de guidage sans entretien
- Pas appropriée pour portes à fermeture et ouverture motorisées

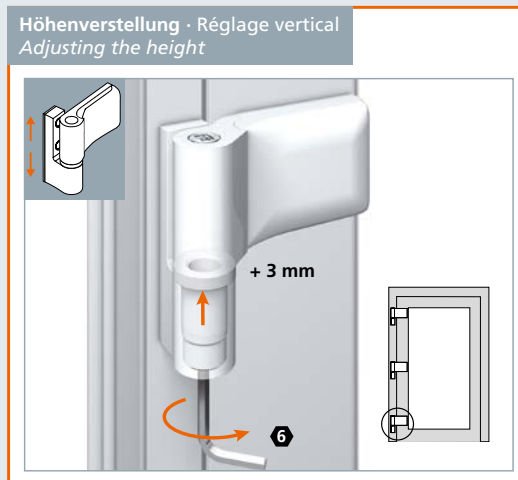
**SYSTEM/APPLICATION**

- Material: Constructed of extruded aluminium
- Fastening method: Direct installation with screws
- Load capacity: Max. 90 kg depending on the door/frame design
- Adjustability: Adjustable in three directions with door leaf mounted
  - Horizontal adjustment, variable –3 mm/+2 mm
  - Height adjustment, variable +3 mm
- Colours: Hinges available in all RAL colours and liquid coatings
- Allows doors to open up 180°
- Bearing point maintenance-free
- Not suitable for swing door drives



# EINSTELLANLEITUNG

## Notice de réglage Adjustment instructions



### Bestell-Schlüssel/Art.-Nr. · Codes clés/No. d'article · Order key/item number

**E** = RAL 9010 weiße Kunststoffteile / pièces PVC blanches / white PVC parts

**G** = RAL 9016 weiße Kunststoffteile / pièces PVC blanches / white PVC parts

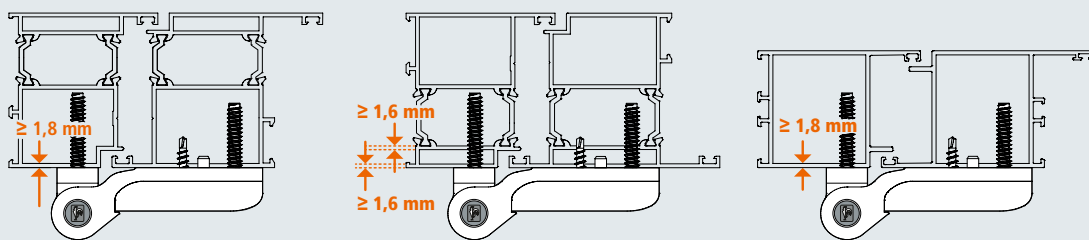
**5** = RAL 8077 schwarze Kunststoffteile / pièces PVC noires / black PVC parts

**4** = RAL 9010 schwarze Kunststoffteile / pièces PVC noires / black PVC parts

**6** = RAL 9016 schwarze Kunststoffteile / pièces PVC noires / black PVC parts

Verpackungseinheit: 1 Band im Karton / Unité d'emballage : 1 paumelle par boîte / Packaging unit: 1 hinge per box  
**Achtung!** Wandstärke beachten / Attention : Respecter l'épaisseur de toile / **Attention:** mind wall thickness

 **A510**  **0000**



### Zubehör/Artikel-Nr. · Accessoires/No. d'article · Accessories/Item number



**Bohrlehre** / Gabarit de perçage / Drilling jig  
No. T510A0000



Direktverschraubung  
Vissage direct  
Direct screw connection

# BEFESTIGUNGSARTEN FÜR BÄNDER FÜR METALLTÜREN









## Modes de fixation pour paumelles pour portes métalliques

### Fixing methods for hinges for metal doors

<b>Anker-Schraube/Vis d'ancrage directe/Anchor screw</b>			
<b>Türband 4</b>			
Ausführung Version Version		No.	Kennbuchstabe in Verbindung mit komplettem Band Lettre d'identification dans la référence de la paumelle Code lettering in combination with complete hinge
Stahl/Acier/Steel	48 mm	A900E0007	T
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	30 mm		
Niro/Inox/Stainless steel	48 mm	A900E0010	V
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	30 mm		
Stahl/Acier/Steel	58 mm	A900E0005	W
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	40 mm		
Niro/Inox/Stainless steel	58 mm	A900E0009	Y
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	40 mm		
Für Stahlprofile/Pour profiles en acier/For steel profiles	58 mm	A900E0012	S
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	40 mm		
Stahl/Acier/Steel	74 mm	A900E0008	M
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	56 mm		
Niro/Inox/Stainless steel	74 mm	A900E0011	N
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	56 mm		
Stahl/Acier/Steel	37,5 mm	A900E0014	K
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	19,5 mm		
Niro/Inox/Stainless steel	37,5 mm	A900E0046	L
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	19,5 mm		

<b>Schraub-Anker/Vis d'ancrage/Screw anchor</b>			
<b>Serie 60 AT</b>			
Ausführung Version Version		No.	Kennbuchstabe in Verbindung mit komplettem Band Lettre d'identification dans la référence de la paumelle Code lettering in combination with complete hinge
Stahl/Acier/Steel	41 mm	A700E0045	T
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	32 mm		
Niro/Inox/Stainless steel	41 mm	A700E0046	V
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	32 mm		
Stahl/Acier/Steel	51 mm	A700E0008	W
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	42 mm		
Niro/Inox/Stainless steel	51 mm	A700E0009	Y
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	42 mm		
Für Stahlprofile/Pour profiles en acier/For steel profiles	51 mm	A700E0021	S
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	42 mm		
Niro/Inox/Stainless steel	55 mm	A700E0027	N
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	46 mm		
Stahl/Acier/Steel	55 mm	A700E0023	M
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	46 mm		
Stahl/Acier/Steel	36 mm	A700E0043	K
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	28 mm		
Niro/Inox/Stainless steel	36 mm	A700E0044	L
Nutzlänge/Longueur utile/Effective length	28 mm		

Schraube verzinkt/Vis galvanisé/Galvanised screw	M8 x 22	E1512805
Schraube Niro/Vis inox/Stainless steel screw	M8 x 22	E1514802

<b>Befestigungsplatten/Contreplaques/Mounting plates</b>		<b>Serie 60 AT</b>	
	 No.	 No.	
Für Rahmen- und Flügelbandteil/Pour bras dormant et bras ouvrant/For frame hinge part and wing hinge part	 A650A0041	A650A0044	
Für Flügelbandteil/Pour bras ouvrant/For wing hinge part	 A650A0042	A650A0012	
Für Rahmenbandteil/Pour bras dormant/For frame hinge part	 A650A0043	A650A0013	
<b>Türband 4</b>	No.	No.	
Für Rahmen- und Flügelbandteil/Pour bras dormant et bras ouvrant/For frame hinge part and hinge blade for door	 A850A0002	A850A0004	
Für Flügelbandteil/Pour bras ouvrant/For hinge blade for door	 A850A0002	A850A0004	
Für Rahmenbandteil/Pour bras dormant/For frame hinge part	 A850A0003	A850A0005	

	Verzinkt Galvanisé Galvanised	Niro Inox Stainless steel
Schraube/Vis/Screw	No.	No.
M8x25	E1512801	E1514803
M8x31	E1512810	E1514806
M8x38	E1512802	E1514804
M8x49	E1512803	E1514805
M8x63	E1512806	-
M8x102	E1512804	-

<b>Spreibbuchsenbefestigung/Fixation par douilles à expansion/Expansion bushing mounting</b>	
<b>Serie 60 AT</b>	
	No.
Spreibbuchse, Kegelbuchse, Schraube M8x38 Douille à expansion, douille conique, vis M8x38 Expansion bushing, tapered bushing, screw M8x38	A650A0083

#### Spreibbuchsenbefestigung/Fixation par douilles à expansion/Expansion bushing mounting

Mindestwandstärke der Profile von 2,2 mm erforderlich. Gewicht bei 2000 x 1000 mm großen Flügeln maximal 80 kg. Nur verwendbar mit Kegelbuchsen. Werkseitige Montage erforderlich. Bohrlehren und Ausführungen für Wandstärken über 3 mm auf Anfrage.

Epaisseur minimum des parois du profil de 2,2 mm nécessaire. Poids max. admissible de 80 kg pour des dimensions de vantaux de 2000 x 1000 mm. Utilisables uniquement avec des douilles coniques. Montage en usine nécessaire. Gabarits de perçage et versions spécifiques pour parois de profils supérieure à 3 mm sur demande.

Sections must have a minimum wall thickness of 2.2 mm. Maximum weight is 80 kg with 2000 x 1000 mm door leaf. May only be used with tapered bushings. Factory assembly necessary. Drilling jigs and designs for walls thicker than 3 mm available on request.



**Dr. Hahn**<sup>®</sup>

**Dr. Hahn GmbH & Co. KG**

Trompeterallee 162 – 170 · D-41189 Mönchengladbach · Postfach 40 01 09 · D-41181 Mönchengladbach  
Phone +49 (0) 2166/954-3 · Fax +49 (0) 2166/954-444 · Internet: [www.dr-hahn.de](http://www.dr-hahn.de) · E-Mail: [sales@dr-hahn.com](mailto:sales@dr-hahn.com)